

|   |   |
|---|---|
| à la fin  | به آخر  |
| à moins   | به غیری که، اگر که                              |
| à peine   | بزحمت، به مشکل، کمی                             |
| abdomen, subst. masc.                               | دل، شکم   |
| abdominal, ale, aux; adj. et subst.                 | مربوط به شکم                                    |
| abdominien, ienne, adj. et subst.                   | مربوط به شکم                                    |
| abrégeé, ée, part. passé, adj., loc. adv. et subst. | خلاصه، خلاصه کلام یا متن کتاب و غیره.           |
| abréger, verbe trans.                               | کوتاه کردن، خلاصه کردن                          |
| abri, nm  | سرپناه، پناه گاه                                |
| abricot sec subst. masc.                            | کشته، زرد آلو خشک                               |
| abricot subst. masc.                                | زرد آلو   |
| accorder  | موافقت کردن                                     |
| actif, ive, adj et Subst.                           | فعال  |
| activement, adv.                                    | فعالانه، بافعالیت                               |
| activité, subst. fém.                               | فعالیت  |
| administration, nf                                  | اداره   |
| administrer, vt                                     | اداره کردن                                      |
| agneau nm   | بره   |
| aile subst. fém.                                    | بال   |
| album de timbres                                    | البوم پسته                                      |
| album subst. masc.                                  | البوم   |
| alcool, subst. masc.                                | الکل  |
| alcoolique, adj. et subst.                          | الکل دار، شخص دایم الخمر، الکلیک، مربوط به الکل |
| alibi, subst. masc.                                 | حضور داشتن به محل یا جایکه جنایت رو داده        |
| alitement, subst. masc.                             | بستری (در شفاخانه)، از بیماری در بستر خوابیدن   |
| allaiter verbe trans.                               | شیر دادن  |
| allergie, subst. fém.                               | حساسیت در مقابل دوا و غیره                      |
| allergique, adj.                                    | باعث حساسیت، چیزیکه حساسیت را بار میآورد        |
| <i>Amant(e). Subst.</i>                             | معشوق، معشوقه                                   |
| ami,e, adj.   | دوست  |
| amour nm  | عشق، محبت                                       |
| amoureux, euse                                      | عاشق  |
| amuser  | خوش گذرانی کردن، ساعتیری کردن                   |
| âne, subst. masc.                                   | خر، الاغ  |
| ânerie, subst. fém.                                 | احماقت، لوده گی                                 |
| ânesse, subst. fém.                                 | خر ماده، الاغ ماده                              |
| anniversaire, adj. et subst. masc.                  | سالگرد، سالگره                                  |
| ânon subst. masc.                                   | چوچه خر   |

|   |   |
|---|---|
| anse, subst. fém.                         | دسته  |
| ansé,e, adj.                              | دسته دار  |
| antipathie subst. fém.                    | عدم تمایل، نامهربانی، انزجار،<br>ناسازگاری، احساس مخالف   |
| antipathique adj.                         | فاقد تمایل، نامهربان، برعکس<br>غمخوار و دلسوز   |
| apathie subst. fém.                       | بی علاقه‌گی، بی تفاوتی  |
| apathique adj.                            | بی علاقه، بی تفاوت  |
| apostasie subst. fém.                     | از مذهب برگشتن  |
| apostat, ate adj et subst. masc.          | کافر، از دین برگشته   |
| apparence, subst. fém.                    | ظاهر  |
| apparent, e, adj. et subst.               | ظاهر، آشکارا  |
| appeler les choses par leur nom, locution | واقعیت موضوع را مستقیم گفتن،<br>تربت گپ زدن   |
| appétit, nm                               | اشتها، میل  |
| apprennent, adv.                          | ظاهراً، بطور آشکارا   |
| arbuste harmal                            | اسپند ( گیاهی است خود رو که<br>دانه های سیاه دارد و برای دفع<br>چشم بد در آتش میریزند)، اسفند،<br>سپند، اسپنج، سپنج |
| arc subst. masc.                          | کمان  |
| arc-en-ciel subst. masc. et adj. inv.     | کمان رستم، کمان هفت رنگ که<br>به آسمان بعد از<br>باران دیده میشود.  |
| architecte                                | مهندس   |
| ardoise nf                                | تخته که با قلم در آن مینویسند   |
| arrivage, subst. masc.                    | رسیدن (اموال، کشتی و غیره)  |
| arriver, verbe intrans.                   | رسیدن، اتفاق افتادن   |
| arrogance, subst. fém.                    | گستاخی، نخوت، غرور، تکبر  |
| arrogant, e, adj.                         | گستاخ، خود پسند، مغرور  |
| arrondir, verbe trans.                    | مدور ساختن، گرد کردن  |
| arrondissement, subst. masc.              | تدویر، شهر های بزرگ فرانسه<br>به چندین قسمت یا ناحیه تقسیم شده<br>که هر قسمت آنرا یک<br>arrondissement میگویند.     |
| arrondissement, subst. masc.              | ناحیه ( یک شهر بزرگ )   |
| arrosage, subst. masc.                    | آب پاشی، عمل آب پاشی کردن   |
| arroser, verbe trans.                     | آب پاشی کردن، آب پاشی کردن  |
| arrosoir, subst. masc.                    | آب پاش  |
| artificiel, elle, adj. et subst.          | مصنوعی، جعلی، ساختگی  |
| artificiellement, adv.                    | بطور مصنوعی، بطور جعلی،<br>بطور ساختگی  |
| asile politique, subst. masc.             | پناهنده گی سیاسی  |

|  |  |
|--|--|
| asile, subst. masc.  | پناه، پناهنده گی، جا امن   |
| aspect, subst. masc.                                       | نما، منظر، شکل   |
| aspirateur, trice, subst. masc. et adj.                    | جارو برقی، جاروب برقی  |
| assagir, verbe trans.                                      | عافل کردن، هوشیار کردن   |
| assaillir, verbe trans.                                    | حمله کردن، هجوم آوردن  |
| assassin, -ine, subst. et adj.                             | قاتل، آدم کش   |
| assassinat, subst. masc.                                   | قتل، آدم کشی   |
|  | بقتل رساندن، آدم کشی کردن، کشتن  |
| assassiner, verbe trans.                                   | هجوم، حمله   |
| assaut, subst. masc.                                       | نشاندن   |
| asseoir, verbe trans.                                      | اتحادیه  |
| association nf   | تاریک کردن (آسمان)، تیره کردن (آسمان)، جگرخون یا مشوش کردن                 |
| assombrir, verbe trans.                                    | تاریک کردن (آسمان)، تیره کردن (آسمان)، جگرخون یا مشوش کردن                 |
| assombrissement, subst. masc.                              | گیج کردن با ضربه بسر (با چکش یا چیز دیگر)، کشتن، بیهوش کردن با ضربه بر کله |
| assommer, verbe trans.                                     | حادثه تکان دهنده ناگهانی   |
| assommoir (coup d'assommoir), subst. masc.                 | گرز، شخص بسیار خسته کن   |
| assommoir, subst. masc.                                    | کرم یا لاروای حشرات (مگس و غیره) که در بین گوشت فاسد (گنده) پیدا میشود     |
| asticot, subst. masc.                                      | ستاره  |
| astre nm   | مهاجم، کسیکه حمله میکند  |
| attaquant, -ante, part. prés., adj. et subst.              | حمله، تهاجم  |
| attaque, subst. fém.                                       | حمله کردن، تهاجم کردن  |
| attaquer, verbe trans.                                     | توجه   |
| attention, subst. fém.                                     | به مقدار بسیار کم  |
| au compte-goutte   | جنوبی  |
| austral adj  | دورادور، چهارگرد، اطراف  |
| autour, adv.   | یک پرنده   |
| Autour, subst. masc.                                       | شتر مرغ  |
| autruche subst. fém.                                       | ابو علی سینا، ابو علی سینا بلخی طبیب و فیلسوف بزرگ افغانستان.              |
| Avicenne(n.prop.)  | طیاره، هوا پیما  |
| Afchana (près de Boukhara) 980 Hamadhan 1037.              | کاملاً صحتمند بودن   |
| avion  | جرهت داشتن   |
| <i>Avoir bon pied, bon oeil. Être en excellente santé.</i> | لاجوردی، لاژوردی، لاجورد (قدیم)  |
| avoir des couilles   | فطیر   |
| azur, subst. masc.   | بابلون   |
| azyme adj. et subst.                                       |  |
| babylone, subst. Fém                                       |  |

|   |  |
|---|--|
| balai, subst. masc.   | جارو، جاروب<br>جاروگری، مرور کردن یا<br>خواندن فایل (کمپیوتر)، عمل<br>جارو کردن  |
| balayage, subst. masc.  | جاروگر   |
| balayeur, euse, adj. et subst.  | توپ چوچه، مرمی   |
| balle, subst. fém.  | مرمی، توپ چوچه   |
| balle, subst. fém.  | پوقانه، توپ (بازی)   |
| ballon, subst. masc.  | توپ (بازی)، پوقانه   |
| ballon, subst. masc.  | جارو کردن  |
| balyer, verbe trans.  |  |
| bambocheur, euse, subst. : Fam. Personne qui fait bamboche (cf. fêtard, noceur) |  |
| banane  | کیله   |
| banqueroute, subst.fém.   | ورشکستگی، نقص کردن<br>دو پارچه گوشت که تحت منقار<br>مرغ است<br>{مانند ریش}       |
| barbillon, subst. masc.   | جنگ که برای اینکه آبرو خود را<br>از دست ندهند، نبرد، مبارزه<br>جنگ، نبرد، مبارزه |
| baroud d'honneur, subst. masc.  | کرمچ   |
| baroud, subst. masc.  | کشتی   |
| basket, nf  | ایور، برادر شوهر، شوهر<br>خواهر، برادر خانم                                      |
| bateau nm pl bateaux  | پدر اندر، شوهر مادر<br>خسر، پدر شوهر، پدر خانم                                   |
| beau-frère subst. masc.   | منقار، نول   |
| beau-père subst. masc.  | خشو، مادر شوهر، مادر خانم  |
| beau-père subst. masc.  | مادر اندر، خانم دیگر پدر   |
| bec nm  | ننو، خواهر شوهر  |
| belle-mère subst. fém.  | چوب دستی که جایتکیه گاه برای<br>دست دارد، عصا که جایتکیه گاه<br>برای دست دارد    |
| belle-mère subst. fém.  | چوپان  |
| belle-sœur subst. fém.  | آواز کشیدن گاو   |
| béquille, subst. fém.   | عزیزم (عامیانه خطاب به<br>خانمان)، زیبایی (عامیانه خطاب<br>به خانمان)            |
| berger, -ère, subst.  |  |
| beugler v   |  |
| biche (ma biche), subst. fém.   |  |
| biche (Pied de biche)   | آله دندان ساز که نوکش به پای<br>گوزن شباهت دارد                                  |
| Instrument de dentiste dont l'extrémité ressemble au pied de la biche.          | گوزن ماده  |
| biche, subst. fém.  | خوب  |
| bien adv.   | عنقریب   |
| bientôt   |  |

|   |   |
|---|---|
| bique, subst. fém.  | بز (بزبان عامیانه)  |
| biquet, subst. masc.  | بزغاله نر (بزبان عامیانه)   |
| biquette, subst. fém.   | بزغاله ماده (بزبان عامیانه)   |
| blanchir (se), verbe, emploi pronominal   | خود را بیگناه ثبوت کردن، خود را از گناه کشیدن                                     |
| blanchir, Proverbe. <i>Tête de fou ne blanchit jamais.</i> Celui qui n'a pas de | ضرب المثل فرانسوی (کسیکه غم ندارد پیر نمیشود).                                    |
| soucis ne vieillit pas.   | سفید کردن، سفید شدن، پاک کردن، کالا یا لباس شستن، بیگناه ثبوت کردن، از گناه کشیدن |
| blanchir, verbe.  | زخمی  |
| blessé  | زخمی کردن   |
| blessier  | گاو نر خنثی شده {خسی شده}   |
| bœuf nm   | کسیکه زنده گی را دوست دارد، کسیکه همیشه خوشحال است.                               |
| bon vivant  | خوب، درست، صحیح، خوشمزه (غذا)   |
| bon, bonne, adj., adv. et subst.  | کار کردن  |
| bossier v. argot  | دهن، دهان   |
| bouche, subst. fém.   | خشت پیچ   |
| boulon nm   | گل، لای   |
| bourbe, subst. fém.   | باطلاق  |
| bourbier, subst. masc.  | قلمه  |
| bouture, subst. fém.  | لرزش، تکان  |
| branlement, subst. masc.  | rester indifférent, s'en moquer   |
| branler (s'en), au fig.   | بی تفاوت بودن، ریشخند زدن   |
| branler, (se les),  | نادیده گرفتن، به <b>قصه اش نشدن</b>   |
| branler, verbe.   | لرزیدن، تکان دادن، جلق زدن، اسماء کردن، جرق زدن                                   |
| branleur, euse, adj. Subst.   | تنبل، کسیکه جلق میزند، بیکاره، کسیکه جرق میزند، جرقی                              |
| bras, subst. masc.  | بازو  |
| brebis nf   | گوسفند ماده، میش  |
| brique, nf  | خشت   |
| brouillard nm   | غبار  |
| bruine nf   | باران بسیار میده  |
| brûler, verbe   | سوختاندن، به آتش کشیدن  |
| brume nf synonyme de brouillard   | سوختن   |
| but subst.fém.Argot   | غبار  |
|   | قتل عام، چیزیکه بمقابل ساختمان ها از تخته   |
|   | های چوب و چوکات و پایه های فلزی مسازند  |
|   | برای آنکه کارگران بتوانند   |

بسادگی ساختمان  
را ترمیم یا رنگ کنند.

but subst.masc.

but(t)er, (Buter, Butter) verbe trans

C'est en forgeant que l'on devient forgeron  
cacher

cahot, subst. masc.

Caisse noire. Fonds qui échappent à la comptabilité légale.

calendrier nm

calmer, verbe trans.

canari nm

canetage, subst. masc.

canette, subst. fém.

cannage, subst. masc.

canne à sucre, subst. fém.

canne, subst. fém.

canne, subst. fém.

canner, verbe trans.

cannetage, subst. masc.

cannette, subst. fém.

capital,eaux, adj.

capitale, (peine) subst. fém.

capitale, subst. fém.

captif, captive adj

captiver verbe trans.

capture subst. fém.

capturer verbe trans.

caquetter v

car

هدف، گول(فوتبال)

کشتن، به قتل رساندن

بنویس بنویس تاکه شوی خوش

نویس {ضرب المثل}

پنهان کردن، مخفی کردن

جهش، برجستن، تکان خوردن

(دربین موتر و غیره در حالت

رفتار به جاده خامه و غیره)،

مشکل، پرابلم

قیلی پرین

صندوق سیاه (پول که وزارت

مالیه یا دولت از وجود آن خبر

نداد و از آن مالیه گرفته نمیشود)

جنتری

آرام کردن

کنری {نام پرنده}

پیچیدن نخ یا تار به ماسوره ماشین

خیاطی

ماسوره ماشین خیاطی، لوله فلزی

که به آن تار یا نخ پیچیده میشود

عمل پرکردن داخل کوچ با پشم

و غیره

نیشکر

چوب دست، عصا

یکنوع نبات

داخل کوچ رابا پشم و غیره پر

کردن

پیچیدن نخ یا تار به ماسوره ماشین

خیاطی

ماسوره ماشین خیاطی، لوله فلزی

که به آن تار یا نخ پیچیده میشود

سرمایه، حرف بزرگ، مهم، عمده

جزای ادام

پایتخت

اسیر، گرفتار، شیفته، دربند

اسیرکردن، گرفتار کردن،

شیفتهن، دربند کردن

توقیف، باز داشت

توقیف کردن، باز داشت کردن

قد قد کردن مرغ، قوت قوت کردن

مرغ

زیرا (که)، از خاطریکه

car nm (syn. Autocar)  
 cardamome nf  
 carte => battre les cartes  
 carte de visite  
 carte d'identité  
 carte subst. fém.  
 cartr subst. fém.  
 casquette, nf  
 cavalier, ière, subst.  
 Ce(la)/il n'est pas sorcier de (faire qqc.) Expression  
 célèbre adj.  
 célébrer verbe trans.  
 célébrité subst. fém.  
 chair subst. fém.  
 châte, subst. masc.  
 chaleur  
 chaleureux,euse, adj.  
 chambre nf  
 champion, onne subst.  
 championnat subst.masc.  
 chandeleur, subst. fém.  
 chandelier, ière subst.  
 chandelier, subst. masc.  
 chandelle, subst. fém.  
 changeable adj.  
 changement subst. masc.  
 changer verbe.  
 chanter, verbe  
 chapitre, subst. masc.  
 chauffage nm  
 chauffant p. présent v.chauffer  
 chauffer  
 chauffer v  
 chauffeur, conducteur  
 chaussure à crampons subst. fém.

موتور سرویس که بصورت عموم  
 برای انتقال مسافرین بخارچ از  
 شهر  
 های بزرگ کار گرفته می شود.  
 Autocar هم مگویند.  
 هیل (هیل چای)  
 کات کردن قطعه ها، مخلوط کردن  
 قطعه ها  
 کارت ویزیت  
 کارت هویت، کارت شناسایی  
 نقشه  
 قطعه، کارت  
 کله پیک دار  
 سوارکار، اسب سوار  
 مشکل نیست که {کاری را  
 کردن}  
 مشهور  
 جشن گرفتن، عید گرفتن، تجلیل  
 کردن، آیین  
 {جشن یا عیدی را} نگاه داشتن،  
 تقدیس کردن  
 شهرت، شخص نامدار  
 گوشت {بر عکس اسکلیت}  
 شال  
 حرارت، گرمی  
 پرحرارت، گرم  
 اتاق  
 قهرمان  
 قهرمانی  
 جشن مذهبی عیسویان که بروز  
 دوهم فیروری میباشد  
 شمع ساز، شمع فروش  
 شمعدان  
 شمع که از چربی (پی یا چربی)  
 حیوانات ساخته شده باشد  
 عوض کردنی، قابل تغییر  
 تغییر، تغییر جهت  
 تغییر دادن، عوض کردن  
 خواندن، آهنگ سرودن  
 فصل (کتاب)  
 مرکز گرمی  
 گرم کننده، گرم کنان  
 گرم کردن  
 گرم کردن  
 دریور، موتوران  
 شینکاک، کفش برای فوتبال،

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
|                                     | روگبی و غیره  |
| chaussure à son pied (trouver)      | چیز یا کس مطابق خواست خود پیدا کردن                                       |
| chaussure subst. fém.               | کفش، بوت  |
| chef d'œuvre subst.masc.            | شاه کار   |
| chercher verbe trans.               | پالیدن، جستجو کردن  |
| cheval subst. masc. Pl chevaux      | اسب، اسب  |
|                                     | مدیوط به شوالیه (لقب نجابت یک درجه بندتر از بران (baron))، سوارکار باجرات |
| chevalerie, , subst. fém.           | شوالیه (لقب نجابت یک درجه بندتر از بران (baron))، سوارکار                 |
| chevalier, subst. masc.             | سوارکار   |
| cheveu, subst. masc.pluriel cheveux | مو  |
|                                     | غزای که از لوبیا، گوشت کوفته گاو، پیاز،                                   |
| Chili con carne                     | سیر، بادنجان رومی، زیره، مرچ سرخ،   |
|                                     | مرچ دولمه و نمک و روغن تهیه میشود.  |
| chose, subst. fém.                  | چیز، شی   |
| cil                                 | مژه، مژگان  |
| clair, claire adj. et subst.        | روشن  |
| clairièr nf                         | قسمت از چنگل که درختان خشک یا بدون برگ هستند.                             |
| clarté subst. fém.                  | روشنی   |
| clavier subst.masc.                 | کی برد {board key}، مجموع کلید های  |
|                                     | بعض آلات موسیقی   |
| clémence subst.fém.                 | رحم   |
| clément adj, F clémente             | بارحم، رحیم   |
| cocorico nm                         | صدای آذان مرغ خراس  |
| coiffe subst. fém.                  | مجموع کلاه و غیره خانمان  |
| col subst. masc.                    | یخن پیراهن  |
| colle nf                            | سرش   |
| coller verbe                        | سرش کردن، چسپاندن   |
| comment                             | چگونه، چطور   |
| compagne de voyage, subst. fém.     | همسفر (مرد)   |
|                                     | همسر، همراه، زنی که همراه یک مرد زنده گی (که حتماً خانمش نیست)            |
| compagne, subst. fém.               | همسفر (زن)  |
| compagnon de voyage, subst.masc.    | همسر، همراه، مرد زنده گی یک زن (که حتماً شوهرش نیست)                      |
| compagnon, subst.masc.              | همسرکسی بودن، همراه زنده گی داشتن، همراه زنده گی بودن                     |
| Compagnonner, verbe intrans.        | قابل رقابت  |
| compétitif, ive adj                 |   |



|  |                               |
|--|-------------------------------|
| compétition nf   | رقابت                         |
| complot, subst. masc   | دسیسه                         |
| comploter, verbe trans.                                      | دسیسه کردن                    |
| comploteur, subst. masc.                                     | دسیسه کار                     |
| comportement subst. masc.                                    | رفتار، حرکت، وضع، روش         |
|  | مربوط بر رفتار، مربوط بوضع،   |
|  | مربوط بروش                    |
| comportementale, aux, adj.                                   | در بر داشتن، شامل بودن،       |
|  | شمردن،                        |
| comprendre verbe trans.                                      | به حساب آوردن، داشتن          |
|  | فهمیدن                        |
| comprendre verbe trans.                                      | حساب                          |
| compte, subst. masc.   | قطره چکان                     |
| compte-goutte  | قطره چکان                     |
| compte-goutte (compte-gouttes) subst. masc.                  | حساب کردن                     |
| compter v  | گردهم آمدن، جمع شدن (مردم)،   |
| concourir, verbe trans. indir. et intrans.                   | داوطلبانه کمک و همراهی کردن،  |
|  | امتحان کانکور را              |
|  | سپری کردن                     |
|  | کانکور، کنکور، امتحان کانکور، |
|  | جمعیت مردم، کمک، همراهی       |
| concours, subst. masc.                                       | دریور، موترران                |
| conducteur, trice  | شاختن                         |
| connaître  | شناختن                        |
| connaître, verbe trans.                                      | مجموع وسایط نقلیه که برای یک  |
|  | مقصد قبلاً                    |
| convoi, subst. masc.   | تأیین شده عازم میشوند.        |
|  | همراهی کردن موتر، طیاره       |
|  | و غیره برای                   |
| convoyer, verbe trans.                                       | تأمین امنیت، بدرقه کردن       |
|  | کسیکه وظیفه اش تأمیت امنیت و  |
|  | بدرقه است.                    |
| convoyeur, euse, subst. et adj.                              | خروس، مرغ خراس                |
| coq nm   |                               |
|  | خروس جوان، مرغ خراس جوان      |
| coquelet subst. masc.  | زاغ، کسیکه نامه بدون ذکر نام  |
|  | خود برای افشا کردن مینویسد.   |
| corbeau nm   | گشنیز                         |
| coriandre subst. fém.  | دریشی                         |
| costume, subst. masc.  | لباس پوشیدن                   |
| costumer (se), verbe.pronom. Réfl.                           | آرنج                          |
| coude nm   | چیزیکه هیچ ارزش               |
|  | ندارد. {اصطلاح}               |
| couille => de mes couilles! C'est de la couille. Expression. | ترسو، بزدل، نامرد             |
| couille molle  | خایه                          |
| couille subst. fém.Trivial                                   | ضرر رساندن، نیش زدن           |
| Coups, piqûres d'épingle                                     | تاج                           |
| couronne, subst. fém.  |                               |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| cours d'eau subst. masc.    | جریان آب   |
| cours subst. masc.          | جریان، کورس، درس، جاده<br>بزرگ و طویل                                      |
| course de vélo subst. fém.  | مسابقه بایسکل دوانی  |
| course subst. fém.          | مسابقه {دوش، بایسکل و غیره}<br>پسر کاکا، پسر ماما، دختر کاکا،<br>دختر ماما |
| cousin, -ine, subst.        | دختر کاکا، دختر ماما، پسر کاکا،<br>پسر ماما                                |
| cousin, -ine, subst.        | بالش (پشتی)  |
| coussin, subst. masc.       | کارد، چاقو   |
| couteau nm, Pl couteaux     | پوش کتاب یا کتابچه، لحاف،<br>کمپل  |
| couverture, subst. fém.     | لحاف، کمپل، پوش کتاب یا کتابچه   |
| couverture, subst. fém.     | پوش کردن، پوشاندن  |
| couvrir, verbe trans.       |  |
| craquant                    |  |
| crayon, subst. masc.        | پنسل   |
| crête subst. fém.           | تاج  |
| croc-en-jambe, subst. masc. | پای پچلک   |
| croche, adj.                | خم   |
| croche, subst. fém.         | نوت موزیک  |
| croche, subst. fém.         | آتشگیر آهنگر   |
| croche-pied, subst. masc.   | پای پچلک   |
| crocher, verbe.             | اویزان کردن (به چنگک یا میخ<br>سرکج)                                       |
| cuiller, subst. fém.        | قاشق   |
| cuillère, subst. fém.       | قاشق   |
| cuillerée, subst. fém.      | به اندازه یک قاشق، یک قاشق<br>(اندازه)                                     |
| cumin subst. masc.          | زیره   |
| d'accord, locution          | موافق  |
| dame nf                     | خانم   |
| danger, nm                  | خطر  |
| danser, vi                  | رقصیدن   |
| dé nm                       | کماهی  |
| de pierre(s), en pierre(s)  | سنگی   |
| découvrir verbe trans.      | کشف کردن، پیدا کردن، هویدا<br>کردن، آشکارا کردن                            |
| défloration, subst. Fém     | پرده بکارت دختران را پاره<br>کردن، گل یک نبات را کندن                      |
| déflorer, verbe trans.      | پرده بکارت دختران را پاره<br>کردن، گل یک نبات را کندن                      |
| déjà adv. de temps.         | قبلاً  |
| délit, nm                   | جرم، جنایت، تقصیر  |
| demande subst. fém.         | تقاضا، درخواست، طلب  |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| demander verbe trans.             | تقاضا کردن، درخواست کردن، طلب کردن   |
| démangeaison subst. fém.          | خارش، خاریدن   |
| démanger verbe trans.             | خاریدن، خارش کردن  |
|                                   | آغاز کردن، شروع نمودن، براه انداختن، باز کردن زنجیر یا ریسمان که با آن کشتی را به چیزی میبندند، چالان کردن |
| démarrage, subst. masc.           | موتور  |
|                                   | آغاز کردن، شروع نمودن، براه انداختن، باز کردن زنجیر یا ریسمان که با آن کشتی را به چیزی میبندند، چالان کردن |
| démarrer, verbe                   | موتور  |
| démasquer, verbe trans.           | نقاب برداشتن، افشا و برملا کردن  |
| dent nf                           | دندان  |
| dentelé, ée, part. passé et adj.  | دندانه دار   |
|                                   | دندان های مصنوعی، دندان های ساختگی   |
| dentier, subst. masc.             | دندان دار  |
| dentifère, adj.                   | مانند دندان، بشکل دندان  |
| dentiforme, adj.                  | داکتر دندان  |
| dentiste, subst.                  | تمام دندان ها، بر آمدن یا بیرون آمدن دندانها   |
| dentition, subst. fém.            | پرده بکارت دختران را پاره کردن   |
| dépucelage                        | پرده بکارت دختران را پاره کردن   |
| dépuceler, verbe trans.           | مسابقه بین دو تیم شهر های نزدیک باهم   |
| derby subst. masc.                | (فوتبال و غیره) مثلاً Lyon و Saint-Etienne.  |
|                                   | بخش طب که مربوط امراض جلدی میشود.  |
| dermatologie subst.fém            | داکتر متخصص امراض جلدی   |
| dermatologiste subst.             | داکتر متخصص امراض جلدی   |
| dermatologue subst.               | عقب  |
| derrière prép. et adv.            | پشت، عقب   |
| derrière subst. masc.             | نا امید  |
| désespéré, ée part. passé et adj. | مقابل، پیشرو   |
| devant prép. et adv.              | مقابل، پیشرو   |
| devant subst. masc.               | بایستن، فریضه، کار خانگی   |
| devoir                            |  |

DHCP Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) est un terme anglais désignant un protocole réseau dont le rôle est d'assurer la configuration automatique des paramètres IP d'une station, notamment en lui assignant automatiquement une adresse IP et un masque de sous-réseau. DHCP peut aussi configurer l'adresse de la passerelle par défaut, des serveurs de noms DNS et des serveurs de noms NBNS (connus sous le nom de serveurs WINS sur les réseaux de la société Microsoft).

La conception initiale d'IP supposait la préconfiguration de chaque ordinateur connecté au réseau avec les paramètres TCP/IP adéquats : c'est l'adressage statique. Sur des réseaux de grandes dimensions ou étendus, où des modifications interviennent souvent, l'adressage statique engendre une lourde charge de maintenance et des risques d'erreurs. En outre les adresses assignées ne peuvent être utilisées même si l'ordinateur qui la détient n'est pas en service : un cas typique où ceci pose problème est celui des fournisseurs d'accès à internet (FAI ou ISP en anglais), qui ont en général plus de clients que d'adresses IP à leur disposition, mais dont tous les clients ne sont jamais connectés en même temps.

DHCP apporte une solution à ces deux inconvénients :

- \* Seuls les ordinateurs en service utilisent une adresse de l'espace d'adressage ;
- \* Toute modification des paramètres (adresse de la passerelle, des serveurs de noms) est répercutée sur les stations lors du redémarrage ;
- \* La modification de ces paramètres est centralisée sur les serveurs DHCP.

Le protocole a été présenté pour la première fois en octobre 1993 et est défini par la RFC1531, modifiée et complétée par les RFC 1534, RFC 2131 et RFC 2132.

Ce protocole peut fonctionner avec IPv4; il fonctionne aussi avec IPv6 (DHCPv6), toutefois en IPv6, les adresses peuvent être autoconfigurées sans DHCP.

dictée nf

diplomate

diplomatie subst. fém.

dislocation, subst. fém.

املا

دپلومات

دپلوماسی

از هم جدا کردن، از هم پاشیدن،

بیجا کردن (استخوان دست، پا

و غیره)،

از مفصل بیرون بر آمدن

(استخوان)

disloquer, verbe trans.

A.– [Le compl. désigne un élément d'un tout]

1. [En parlant du corps hum.] faire sortir (un membre) de son articulation.

2. P. anal. Sortir de son attache (une partie d'un objet).

Disloquer un pied de table.

B.– [Le compl. désigne ce qui forme un tout]

1. [En parlant du corps hum.] Désarticuler. Disloquer un condamné. Le soumettre à une torture qui consiste à lui disloquer les articulations des bras et des jambes.

2. P. anal. [L'obj. désigne des choses]

a) Disjoindre les éléments d'un tout de manière à causer des dissociations, des déboîtements.

b) P. ext. Déformer, briser (quelque chose), détruire la linéarité, la continuité de. Disloquer une ligne, une forme.

از هم جدا کردن، از هم پاشیدن،  
بیجا کردن (استخوان دست، پا  
و غیره)،  
از مفصل بیرون بر آمدن  
(استخوان)

doigt nm

کلیک

domino nm

دومینو

dos nm

پشت

dossier du siège

تکیه گاه چوکی

dossier nm

دوسیه

douche nf

شاور

douleur, subst. fém.

درد

douloureux, euse, adj.

دردناک، درد دار

doute, : Loc. adv. sans doute

بدون شک، حتماً

doute, subst. masc.

شک، ظن

douter, verbe.

شک داشتن، ظن داشتن

draguer v.

گپ دادن، دختر را راضی کردن

کسی که گپ دادن عادتش است،

کسی که

dragueur adj., F dragueuse

عادت دارد جنس مخالف را مفتون

خود سازد.

dur,e, adj.

سخت، مشکل

eau nf

آب

écarté, ée part. passé et adj.

فاصله دار، جدا از هم

échanson, subst. masc.

ساقی

échappement, subst. masc

گریز، فرار، رهایی، خلاصی

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| échapper verbe.                    | گریختن، فرار کردن، رهایی<br>جستن، رستن                         |
| éclipse de la lune                 | کسوف، مهتاب گرفتگی   |
| éclipse de soleil                  | خسوف، آفتاب گرفتگی   |
| éclipse nf                         | کسوف، خسوف   |
| école, nf                          | مکتب، مدرسه  |
| écriture nf                        | نوشته  |
| écrou subst. masc.                 | خشت پیچ  |
| effet subst. masc.                 | اثر، نتیجه   |
| éléphant subst. masc.              | فیل، پیل   |
| éléphanteau subst. masc.           | فیلک، چوچه فیل   |
| éléphantin, éléphantine, adj       | فیل مانند، فیلی، کلان، عظیم<br>الجئه، بد هیكل،<br>مربوط به فیل |
| elle                               | او (مونث)  |
| elles                              | آنها (مونث)  |
| embraser, verbe trans, syn. brûler | سوختاندن، به آتش کشیدن   |
| embrasser, verbe trans.            | بوسه کرن، <b>ماچ کردن</b> ، در آغوش<br>گرفتن                   |
| empereur, subst.masc.              | امپراطور، قیصر<br>امپراطوری، سالطنت امپراطور،<br>سالطنت قیصر   |
| empire, subst.masc.                | بدتر کردن، بدتر شدن  |
| empirer, verbe.                    | از روی تجربه، تجربی<br>کار                                     |
| empirique, adj.                    | استعمال، استفاده   |
| emploi subst.masc.                 | کارگر  |
| emploi, subst.masc.                | مامور  |
| employé,ée subst.                  | استعمال کردن، استفاده کردن                                     |
| employé de bureau                  | زهر دادن، مسموم کردن   |
| employer v.trans.                  | واقعا، برآستی  |
| empoisonner v                      | حامله، باردار  |
| en effet                           | سندان  |
| enceinte                           | تشویق کردن، جرئت بخشیدن  |
| enclume, subst. fém.               | بزور بعهده کس گذاشتن { چیزی<br>بالای کسی}                      |
| encourager v                       | ببعهده گرفتن، تقبل کردن  |
| endosser qqc. à qqn.               | عصبانی کردن، قهر کردن  |
| endosser, verbe trans.             | دوزخ، جهنم   |
| énervé                             | چرب شدن، چاق شدن   |
| enfer nm                           | چرب کردن، چاق کردن   |
| engraisser (s'),                   | یکجا، باهم   |
| engraisser,                        |  |
| ensemble adv.                      |  |

envahir, verbe trans.

A.- [Le compl. d'obj. désigne un lieu envisagé comme propriété]

1. Pénétrer par force dans (un lieu) et (l')occuper pour s'en rendre ou en rester maître.

a) [L'agent désigne une force armée] Prendre brusquement possession (d'un territoire, d'une propriété), par conquête armée sur le terrain.

b) [L'agent désigne des pers. mues par la violence, la révolte] Pénétrer subitement dans la (propriété d'autrui), généralement par la force du nombre, pour la saccager ou pour s'en rendre maître.

c) P. anal. [L'agent désigne une multitude animale, un micro-organisme; avec l'idée de présence destructrice] Se répandre, se propager rapidement en faisant des dégâts, en détruisant graduellement.

2. Vieilli. S'approprier (un bien) par fraude ou par violence.

Il a envahi mon bien, ma terre, mon héritage (Ac. 1798-1878).

B.- P. ext. [Le compl. d'obj. désigne un lieu envisagé comme entité spatiale;

avec l'idée dominante de quantité] Remplir ou couvrir (un lieu, un objet).

1. [L'agent désigne un groupe de pers.; sans idée de violence ou de ruse]

Aller en grand nombre dans (un lieu).

2. Les treize pensionnaires du « Panier Fleuri » ramassant leurs bas, leurs voiles de couleur, et leurs chemises de fantaisie, envahissaient l'estaminet, où Mélanie, la bonne, elle-même, avait été admise pour le

retour de l'enfant prodigue.

3. [L'agent désigne une chose de la nature, animée ou inanimée]

Se répandre en grande quantité, souvent excessive, dans (ou sur un lieu,

un objet); remplir complètement.

4. [L'agent est un inanimé]

a) Occuper (un lieu) entièrement, déborder sur (un autre)

b) Affluer, se répandre dans.

5. P. anal. [En parlant d'une perception sensorielle ou d'un phénomène perceptible concrètement] Atteindre (dans un lieu) une très grande intensité ou une très forte densité.

C.- Au fig.

1. [Le compl. d'obj. désigne un être vivant]

a) [Au physique; l'agent désigne un phénomène affectant l'être vivant] S'étendre, attaquer, atteindre de plus en plus gravement quelqu'un.

b) [Au moral] S'imposer à quelqu'un, se rendre maître de son esprit, de ses facultés.

2. [Le compl. d'obj. désigne un espace conceptuel] S'étendre à (des espaces voisins) ou occuper (un ensemble plus vaste).

3. En partic.

a) Occuper une place excessive, abusive.

b) Abuser du temps de quelqu'un, s'introduire à son détriment dans son intimité, dans sa vie personnelle.

envahisseur, -euse subst. et adj.

épais, aisse adj.

Épingle anglaise, de nourrice, de sûreté

épingle, subst. fém.

épingler, verbe trans.

اشغال کردن، بزور گرفتن یک کشور یا تصرف کردن یکجا بزور

اشغالگر  
ضخیم، لوک  
پنگ  
سنجاق  
سنجاق زدن

|   |  |
|---|--|
| équipe nf   | تیم  |
| erreur  | اشتباه، خطا، غلطی  |
| esclavage subst. masc.  | برده گی، بنده گی   |
| esclavagisme subst. masc.   | برده داری  |
| esclave subst.  | برده، غلام، کنیز   |
| escrime, nf   | شمشیر بازی   |
| espérer   | امید داشتن   |
| espoir  | امیدواری، امید   |
| espoir, espérance   | امید   |
| est   | شرق  |
|   | واتر پروف، چیزیکه طوری ساخته شده که مایعات و بعض وقت گاز بداخلش نمیرود، مانع داخل شدن آب |
| étanche, adj. et subst. fém.  | خاصیت واتر پروف بودن، عدم ارتباط با کس دیگر  |
| étanchéité, subst. fém.   | جای که آب باران جمع میشود (زیاد عمیق نمیباشد)، آبگیر، تالاب، غدیر                        |
| étang, subst. masc.   | زهرة، ستاره چوپان  |
| étoile du berger  | حمل خفه کردن   |
| étranglement subst.masc.  | خفه کردن، خفک کردن   |
| étrangler v.trans.  |  |
| <i>Être né d'un premier, d'un second, d'un même lit. . Être né d'un premier, d'un second mariage, d'un même mariage</i> | تولد شدن از شوهر یاخانم اولی، دومی یا از حین خانم یا شوهر                                |
| être-vivant, subst.masc.  | موجود زنده   |
| étude nf  | مطالعه، تحصیل  |
| étudiant, e adj   | محصل   |
| étudier v   | مطالعه کردن  |
| eux   | ایشان، آنها  |
|   | ضعف کردن، بیهوش شدن، ناپدید شدن  |
| évanouir (s'), verbe pronom.  | ضعف کردن، بیهوش شدن، ناپدید شدن  |
| évanouissement, subst.masc.   | شدن  |
| éventualité, subst. fém.  | احتمال، امکان  |
| éventuel, elle, adj.  | احتمالی  |
| éventuellement, adv.  | احتمالاً   |



exhumer, verbe trans.

A. – Emploi trans.

1. a) Retirer un cadavre de son lieu de sépulture.

b) P. anal. Retirer du sol (ce qui s'y trouve enfoui).

c) P. ext. Ressortir (une chose rangée, inutilisée), mettre à découvert.

Je m'étais coiffée et maquillée en citadine, j'avais exhumé ma blouse en

tissu indien (Beauvoir, Mandarins, 1954, p. 533).

2. Au fig.

a) Tirer de l'oubli. Il s'oublie au point d'exhumer d'un livre inconnu une

histoire qui fait vomir (J. de Maistre, Soirées St-Pétersb., t. 1, 1821, p. 493).

– P. ext. Mettre en évidence, dégager.

b) Ranimer, ressusciter. Exhumer un souvenir.

B. – Emploi pronom., rare. Être exhumé.

expression, subst. fém.

exprimer,

exprimer, verbe trans.

extraordinaire adj

facilement, adv.

faillite, subst. fém.

faire des études

*Faire lit à part.* Ne pas, ne plus avoir de relations sexuelles.

*Faire lit commun.* Avoir des relations sexuelles dans le cadre d'une vie

commune.

faire ses courses

faire v

faire valoir subst. masc. invar.

famille nf

farce, nf

farce, nf

farce, nf

farceur

fastoche, mot argo.

fausse, adj., adv. et subst.

faux, adj., adv. et subst.

faux-cul, nm

femme facile, subst. fém.

femme, subst. fém.

از گور (قبر) بیرون آوردن، از

زیر زمین خارج کردن، آشکار

کردن، از قراموشی خارج کردن،

ابراز

ابراز کردن، دعوا کردن؟

ابراز کردن

فوق العاده، غیر معمولی

به آسانی، به سهولت

ورشکستگی، نقص کردن

تحصیل کردن، درس خواندن

روابط جنسی نداشتن یا دیگر

روابط جنسی نداشتن

همتخت بودن (زن و شوهر)،

روابط جنسی داشتن

خرید کردن، سودا خریدن

کردن

بهره برداری کردن، قیمت چیزی

را فهماندن به کسی

فامیل، خانواده

پارچه تمثیلی خنده آور

دلمه، گوشت و سبزیجات راکه

برای دلمه کردن کار میگیرند،

مزاح، شوخی؟

مزاقی، شوخ؟

آسان، ساده، سهل

غلط، نادرست، ساختگی، تقلبی

غلط، نادرست، ساختگی، تقلبی

پوک، انسان سبک، منافق

زن بداخلاق، خانم بداخلاق

زن، خانم

fêtard, nom : Féminin arde.

Sens Personne qui fait la fête [Familier]. Anglais fun-loving person

synonymes :

Synonymes débauché, jouisseur, noceur, viveur.

feuille de présence, subst. fém.

feuille d'émargement, subst. fém.

feuille, subst. fém.

fichu, adj.m.

fichue, adj.f.

filature, nf

ورق حاضری

ورق حاضری

برگ، ورق

از دست رفته

دستمال گردن

تعقیب

fille au pair, subst. Fém.

Depuis la fin du 19e siècle, des jeunes filles à l'origine anglaises et allemandes pratiquent cette forme d'échange pour connaître la langue et la culture françaises. Ces échanges se sont internationalisés.

Le terme "au pair" est admis tel quel dans toutes les langues. Une personne au pair vient dans un pays étranger dans le but d'améliorer sa connaissance de la langue et de la culture de ce pays.

Elle est accueillie dans une famille d'accueil qui la loge, la nourrit et lui fournit certaines prestations en échange d'une aide concernant principalement la garde des enfants mais aussi, dans une moindre mesure, l'entretien de la maison.

Filles et garçons peuvent effectuer un séjour au pair. Mais puisqu'il s'agit en fait surtout de filles, nous ferons ici souvent mention de "jeune fille au pair", par commodité.

fille, subst. fém.

fin, nf

finale, adv.

flacon, subst. masc.

flagrant délit

flagrant,e adj.

flamme nf

flingot, subst. masc. Pop.

flingue, subst. masc. Pop.

flinguer, verbe trans.Pop.

force motrice

دختر که برای آموختن زبان و  
کلتور بیک کشور دیگه در یک  
فامیل برای کار می رود و وظیفه  
اش نگهداری اطفال می باشد.

دختر

آخر، انجام، عاقبت

بلاخره

مرتببان، بوتل عطر

دست در جیب، در حالت جرم

آشکارا، غیر قابل رد در جرم

شعله

تفنگچه، تفنگ

تفنگچه، تفنگ

با تفنگچه زدن، باتفنگچه کشتن یا

زخمی کردن

قوة متحرکه

|  |  |
|--|--|
| forger, verbe trans.   | آهنگری کردن  |
| forgeron subst. masc.  | آهنگر  |
| formidable, adj. et subst. masc.   | فوق العاده، مهیب، بسیار خوب  |
| fornicateur, trice subst. et adj.  | زنا کار  |
| fornication, subst. fém.   | زنا  |
| forniquer, verbe intrans.  | زنا کردن   |
| fouiller v   | تلاشی کردن، بدقت پالیدن، حفر،<br>کندن  |
| foutu,e, adj.  | خراب شده   |
| fratricide, subst. et adj.   | قاتل برادر یا خواهر  |
| fringue, subst. masc. Pop.   | لباس   |
| frottage, adj.   | قابل مالش  |
| frottage, subst. masc.   | مالش، مالیدن، شقیین  |
| frottement, subst. masc.   | مالش، اصطکاک   |
| frotter (se) les mains   | خوشحال شدن   |
| frotter (se) les yeux  | حیران شدن  |
| frotter les oreilles, les côtes à qqn.   | تنبیه کردن، جزادادن  |
| frotter, verbe   | مالیدن، شقیین  |
| frotteur, euse, adj.et subst.  | مالنده، کسیکه میشتد  |
| fusain, subst. masc. . Arbrisseau ornemental, originaire du Japon, à<br>feuilles sombres et luisantes et à fruits rouges carrés (dit aussi<br>bonnet de prêtre, bonnet carré). | یکنوع گل بتنه جاپانی که برگهای<br>تیره رنگ و جلا دار دارد، ذغال<br>که از همین نبات ساخته<br>میشود و برای رسامی و نقاشی<br>استفاده میشود.<br>رسام که با ذغال fusain رسامی<br>میکند.   |
| fusainiste ou <b>fusiniste</b> , subst. masc. Artiste qui dessine au fusain.   | رسم شده با ذغال fusain.  |
| fusinage, subst. masc. Dessin, esquisse au fusain.   | با ذغال fusain رسامی کردن.   |
| fusiner, verbe trans. Dessiner, esquisser au fusain.   | رسام که با ذغال fusain رسامی<br>میکند.   |
| fusiniste, subst. masc.  | گاز پترول مایع (گاز مایع مخلوط<br>بیوتن و پروپن<br>butane et propane<br>( liquéfiés mélangés et<br>کهکشان<br>طفل<br>طفل، اشتوک<br>گول کییر، نگهبان<br>دیزل<br>گاز<br>ژاندارم، پولیس نظامی<br>مخالفت کردن بایی عدالتی،<br>قهرشدن، از بیعدالتی یا ظلم<br>خشمگین شدن<br>ژاندار مری، (محل)ماموریت<br>پولیس نظامی |
| G.P.L (Gaz Pétrole Liquéfié) nm  |  |
| galaxie nf   |  |
| gamin  |  |
| gamin,e, adj.  |  |
| gardien de but nm  |  |
| gasoile nm   |  |
| gaz nm   |  |
| gendarme, subst. masc.   |  |
| gendarmer (se), vebe pronom.   |  |
| gendarmerie, subst.fém.  |  |

|  |  |
|--|--|
| gentil F gentille  | مهربان   |
| girafe nf  | زرافه  |
| gitan nm   | کوچی {مرد}   |
| gitane nf  | کوچی {زن}  |
| glace nf   | آهینه, شیریخ   |
| glacial, ale, aux adj.   | یخ, سرد مانند یخ   |
| glacier, subst.masc.   | یخچال {کوه}  |
| glacière, subst.fém.   | یخچال  |
| glacière électrique  | یخچال {برقی}   |
|  | سدای مرغ ماکیان وقتیکه تخم میگزارد                             |
|  | یا وقتیکه چوچه های خود را صدا مکنند                            |
| glousser v   | پنسل پاک   |
| gomme, subst. fém.   | آماس, پندیده گی, حجم چیزی را زیاد کردن                         |
| gonflement, subst. masc.   | باد کردن (پوقانه, توپ و غیره), پر از هوا کردن, پنداندن, پندیدن |
| gonfler, verbe trans.  | زیادکردن (تعداد یا مقدار)                                      |
| gonfler, verbe trans. Au fig.  | گلو, گلون  |
| gorge, subst. fém.   | سینه زن  |
| gorge, subst. fém.Vieilli. Poitrine, seins de la femme.                  | طفل  |
| gosse nm   | قیر  |
| goudron, subst.masc.   |  |
| goudron, subst.masc.Expr., fam., au fig.                                 | به مشکل مواجه بودن, پر ابلم داشتن                              |
| Être en plein goudron. Être en difficulté.                               | قیر کردن   |
| goudronner, verbe trans.   | هم جنس بازی زنان یا دختران                                     |
| Gougnottage, subst. masc.  | زن یا دختر هم جنس باز  |
| <b>Gougnotte</b> , subst. fém., arg. (équiv. Gouine)                     | زن یا دختر هم جنس باز  |
| gouine, subst. fém. Pop. et arg.(équiv. Lesbienne)                       | ترموز آب, یکنوع کدو, ترابی؟                                    |
| gourde, subst. fém.  | چربی   |
| graisse, subst. fém.   | بزرگ شدن, کلان شدن   |
| grandir v  | چرب  |
| gras, grasse, adj.   | خراشیدن, خاراندن   |
| gratter v  | مهم  |
| grave  | پیوند شدنی, قابل پیوند   |
| greffable, adj.  | پیوند, قلمه  |
| greffage, subst. masc.   | پیوند شده  |
| greffé, -ée, part. passé adj.  | پیوند (پیوند نباتات یا یک عضو وجود انسان یا حیوان), قلمه       |
| greffe, subst.fém. Synonymes bouture, écusson, greffon, transplantation. | محل محکمه که ??????????  |
| greffe, subst.masc.  | پیوند کردن, بهم چسپاندن, قلمه کردن                             |
| greffer, verbe trans.  |  |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| greffeur, -euse,             | پیوند کننده<br>کارد یا چاقو مخصوص پیوند                                      |
| greffoir, subst. masc.       | نباتات<br>پیوند (قسمت پیوند شده نباتات یا عضو پیوند شده وجود انسان یا حیوان) |
| greffon, subst. masc.        | عمل پنجال کردن، عمل پرت کردن   |
| griffage, subst. masc.       | در حالت پنجال کردن، پنجال کننده، پنجال کنان، پرت کننده                       |
| griffant, -ante, part. prés. | پنجال  |
| griffe subst. fém.           | پنجه یا پنجال حیوانات  |
| griffe, subst. fém.          | پنجال کردن، پرت کردن   |
| griffer, verbe trans.        | پنجال کننده، پرت کننده   |
| griffeur, -euse, adj.        |  |

grivois, -oise, adj. et subst. :

I. – Adjectif

A. – [En parlant d'une pers. ou, p. méton., d'un trait de son comportement]

Qui est d'une gaieté libre et hardie. Synon. égrillard, gaillard, gaulois, libertin, licencieux, osé. Rire grivois. Cette petite actrice grivoise et fringante

B. – [En parlant d'une chanson, d'une histoire, d'une représentation théâtrale ou picturale] Qui est osé, souvent en raison de son caractère licencieux. La prostituée était sa maîtresse, la chanson grivoise était sa romance.

II. – Subst., arg. Homme, femme aux mœurs libres. Un essaim de grivois, Buvant à leurs mignonnes.

grivoisement, adv. D'une manière grivoise

guépard subst. masc.

habillable, adj.

habillage, subst. masc.

habiller (s'), verbe pronom.

habiller, verbe trans.

habit, subst. masc.

habitat nm

habitation nf

habiter v

hampe, nom féminin, Synonymes manche, tige.

hardi,e, adj., interj., adv. et subst. masc.

hardiesse, subst. fém.

هرزه، یاوه گو، لچک، هیلاگو  
بطور هرزه، هیلاگویانه  
پلنگ  
قابل لباس پوشاندن  
به تن کس لباس پوشاندن یا کردن،  
بجان کس کالا پوشاندن  
لباس پوشیدن  
پوشاندن (لباس)  
لباس، کالا  
محل زیست  
محل زیست، خانه، جای زنده گی  
دایمی یا طویل مدت  
زنده گی کردن، اقامت داشتن، بود  
وباش نمودن  
چوب بیرق، ساقه بدون شاخه  
گلدان بعضی نباتات، خط عمودی  
حرف ها مانند p یا d.  
دلیر، باجرات، بی باک، گستاخ،  
چشم سفید  
جرات، بی باکی، گستاخی،

|  |   |
|--|---|
|  | جسارت   |
| hardiment, adv.  | بی باکانه، آسان   |
| harmal   | اسپند ( گیاهی است خود رو که دانه های سیاه دارد و برای دفع چشم بد در آتش میریزند)، اسفند، سپند، اسپنج، سپنج  |
| harmel   | اسپند ( گیاهی است خود رو که دانه های سیاه دارد و برای دفع چشم بد در آتش میریزند)، اسفند، سپند، اسپنج، سپنج  |
| haut   | بلند، بالا  |
| haut subst.masc.   | بلندی، <b>بالا می</b>   |
| haut, e adj. et adv.                                     | بلند  |
| hérissier, verbe trans.                                  | راست کردن (خار های پشت خارپشت)، با خار یا چیزی نوک تیز آراستن   |
| hérisson, subst. masc.                                   | خارپشت  |
| histoire, , subst. fém.                                  | تایخ، داستان، قصه   |
| histoire-drame, subst. fém.                              | داستان تیاتر که راجع به یک شخصیت یا یک واقعه تاریخی باشد.   |
| historisation, subst. fém.                               | تاریخی ساختن، مربوط به تاریخ ساختن  |
| historisme, subst. masc.                                 | بخش از دکتربین که ادعا میکند که حوادث به اساس واقعات تاریخی تشریح میشود.  |
| homicide, subst. et adj.                                 | قتل، آدم کشی  |
| homme subst. masc.                                       | انسان، مرد  |
| <b>homo</b> , adj. et subst. Abrév. de <i>homosexuel</i> | همجنس باز   |
| homosexualise, verbe trans.                              | همجنس باز ساختن، همجنس باز کردن   |
| homosexuel, -elle, adj. et subst.                        | همجنس باز   |
| hôpital, pl. hôpitaux subst.masc.                        | شفاخانه، بیمارستان  |
| hors d'œuvre subst.masc.                                 | بخش {چداگانه} از یک ساختمان که تخریب آن در مجموع کل ساختمان تاثیر ندارد. غذا یا نوشابه که قبل از طعام عمده صرف میشود. چیزی که نظر به چیز مهمتر بی ارزش است. |
| hors-jeu, subst. masc.                                   | آف ساید {Side Of} در فوتبال، خارج از بازی   |
| hospitalisation  | بستری (شدن)   |
| hospitaliser   | بستری کردن  |
| humain, aine adj. et subst. masc.                        | انسانی، وابسته به انسان، دارای خوی انسانی   |

|   |   |
|---|---|
| humanité subst. fém.  | بشر، انسان، نسل انسان   |
| humanoïde subst. et adj.  | آدم نما، شبیه به انسان  |
| hymen, subst. masc.   | پرده بکارت دختران   |
| hypermarché   | سوپر مارکت بسیار بزرگ   |
| il  | او (مذکر)   |
| ils   | آنها (مذکر)   |
| impératrice, subst. fém.  | امپراتریس، خانم امپراطور  |
| impitoyable   | بیرحم   |
|   | اثر، جای مهر، عقیده، گمان، خیال، احساس، ادراک، خاطر، نشان گذاری، چاپ، طبع.                                  |
| impression subst. fém.  | محسوس، نشان گذار، موثر، تحت تأثیر آور   |
| impressionnant, ante part. prés. et adj.  | تحت تأثیر قرار دادن، نشان گذار، تأثیر کردن بر، نشان گذار، مهر زدن   |
| impressionner, verbe trans.   |   |
| improviste (à l'), loc. adv.  | پیش بینی نشده، بطور ناگهانی، بیخبر  |
| Il est venu à l'improviste chez nous.   | او بیخبر خانه ما آمد.   |
| inactif, ive  | غیر فعال، بیکار   |
| <b>Ingénierie</b> , subst. fém.   | مهارت، زبردستی، انجینیری.   |
| ingénieur   | انجینیر   |
| ingénieusement, adv.  | ماهرانه، هوشیارانه  |
| ingénieux, euse, adj.   | ماهر، هوشیار  |
| inscription subst. fém.   | درج، ثبت نام  |
| inscrire, v. trans.   | درج کردن، ثبت نام کردن  |
| intention   | قصد   |
| intentionnel, lle, adj  | قصدی  |
| interrogation, subst. fém.  | تحقیق، باز جویی   |
| interrogatoire, subst. masc.  | تحقیق، باز جویی   |
| interroger verbe trans.   | استنتاج کردن، تحقیق کردن، باز جویی کردن   |
| intervenir, verbe intrans.  | مداخله کردن، میانجی گری کردن  |
| intervention, subst. fém.   | مداخله، میانجی گری  |
|   | اسپند ( گیاهی است خود رو که دانه های سیاه دارد و برای دفع چشم بد در آتش میریزند)، اسفند، اسپند، اسپنج، سپنج |
| isband  |   |
| jacinthe, subst. fém: Plante bulbeuse, vivace, à feuilles linéaires et à hampe florale le plus souvent unique portant une grappe de fleurs colorées et parfumées. Jacinthe bleue, rose, mauve; bulbe, oignon de jacinthe; pot de jacinthes; cultiver des jacinthes. | سنبل، گل سنبل   |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| japon nm                                       | جاپان                          |
| japonais, aise adj et subst.                   | جاپانی، زبان جاپانی            |
| je   | من                             |
| jeter des pierres dans le jardin de qqn        | کنایه گفتن                     |
| jeter des pierres, la (première) pierre à qqn. | کسی را متهم کردن               |
| jeter un sort verbe                            | جادو کردن، طلسم کردن           |
| jeu subst.masc.                                | بازی                           |
| jeune adj., adv. et subst.                     | جوان                           |
| job (mot ang.)                                 | کار، وظیفه                     |
| joue   | گونه، کومه                     |
| jouer  | بازی کردن                      |
| jouer v.                                       | بازی کردن                      |
| jugement, subst. masc.                         | قضاوت، حکم قاضی، امر محکمه     |
| jumeau, jumelle                                | دوگانه                         |
| jument subst. fém.                             | مادیان                         |
| jupe nf  | دامن                           |
| kilomètre, subst. masc.                        | کیلومتر، هزار متر              |
| La petite histoire, subst. fém.                | قصه بی ربط و بی ارزش نظر به    |
| la voie lactée                                 | قصه یا موضوع اصلی.             |
| <i>lâcher une vesse</i>                        | خط شیری                        |
| lacté  | گوز (گاز یا باد) بی صدا زدن یا |
| lait nm  | رها کرد، گوز فسکی زدن          |
| languir, Ne pas languir (fam.).                | شیری                           |
| languir, verbe intrans.                        | شیر                            |
| languissement, subst. masc.                    | فعال بودن، بیکار و منتظر نبودن |
| lapis-lazuli, subst. masc.inv.                 | کمتوان یا طعیف بودن (از        |
| laquais, subst. masc.                          | مریضی، ناجوری یا عشق)،         |
|  | کسل بودن، منتظر بودن           |
|  | کسلیت، احساس سستی و ناتوانی    |
|  | لاچورد، لاژورد                 |
|  | نوکر، پادو، چاکر               |

*LCD, Définition ; (Anglais : Liquid Cristal Display).* type d'écran qui utilise un liquide dont les molécules allongées se combinent en structures cristallines qui laissent passer la lumière selon leur orientation. Tous les ordinateurs portables utilisent des écrans de ce type. Il existe deux sortes d'écrans LCD : les moniteurs à matrice passive qui donnent des images d'une qualité assez médiocre mais qui étaient moins chers que les écrans à matrice active qui permettent d'obtenir des images d'une qualité bien supérieure.

le pain azyne

LCD, ( Liquid Cristal Display : انگلیسی )

نان فطیر، نان فطیر که یهودیان میخورند به یادگزاری یهودیان که مصر را



در زمان فرعون ترک کردند.

Le terme "au pair" est admis tel quel dans toutes les langues. Une personne au pair vient dans un pays étranger dans le but d'améliorer sa connaissance de la langue et de la culture de ce pays.

lecture nf

لکچر، خواندن

lente subst. fém.

رشک، تخم شپش

دال نسک، دال که رنگ نارنجی

lentille corail, subst. fém.

دارد

léopard subst. masc.

پلنگ

lèpre, subst. fém.

جزام

lèpreux, euse, adj. et subst.

جزامی

léprosé, -ée, subst.

جزامی

léproserie, subst. fém.

مریض خانه که در آن جزامیان را دور از مردم نگاه میدارند

Arbre de la famille des Sapindacées, originaire d'Asie méridionale, dont le bois est utilisé en ébénisterie et dont le fruit sucré est comestible. نام یک نوع درخت.

letchi ou litchi, nm

letchi ou litchi, nm

لیچی، میوه درخت ( litchi )

lettre subst. fém.

نامه، خط

libertin, -ine, adj. et subst. :

A. – Adj. et subst.

1. Cour. (Celui, celle) qui a une conduite, des mœurs très libre(s); qui s'adonne sans retenue aux plaisirs de la chair. Femme libertine; vieillard

libertin; un jeune, un fieffé libertin; un libertin repentant.

2. Vx, souvent péj. Qui refuse les contraintes, les sujétions; qui manifeste

une grand esprit d'indépendance, qui fait preuve de non conformisme.

3. Vieilli ou littér. Qui refuse le dogmatisme des croyances établies ou

officielles et en particulier celui de la religion et la contrainte de sa pratique.

B. – Adjectif

1. Cour. Qui est propre au libertin [au sens A 1]; qui est inspiré, motivé

par le dérèglement des mœurs.

2. Vx. Qui manifeste ou dénote le refus des contraintes, l'absence de gêne, du goût pour la fantaisie.

3. Vieilli ou littér. Qui appartient à ou qui concerne les libertins [au sens A 3], les libre-penseurs. Courant, morale, mouvement, tradition libertin(e); les œuvres libertines de Cyrano de Bergerac.

**libertinement**, adv. À la manière d'un libertin, D'une manière inspirée  
par le dérèglement des mœurs.

**libertiner**, verbe intrans., peu usité. **a)** Vivre dans la débauche, d'une manière scandaleuse.

**libertiser (se)**, verbe pronom., hapax. Devenir libertin.

licence, subst. fém.

licence, subst. fém.

lion, nne subst.

lionceau subst.masc.

*Lit de mort.* Lit où est exposé un mort.

*Lit de roses* (au fig.). [P. allus. aux Sybarites] Vie agréable, facile.

*Lit funéraire* ou *funèbre.* Lit sur lequel repose, est exposé un mort.

lit, subst. masc.

*Lit-canapé.*

litchi ou letchi, nm

Lits gigognes. „Ensemble de deux lits dont l'un, une fois replié, se

glisse sous l'autre``

lits superposés

logement subst. masc.

lorsque conj.

loufoque, adj. familier

luire, vt

luisant,e part.prés, et adj,

lumière, nf

lunaire adj. et subst.

lunatique adj. et subst.

lune nf

lunettes

lunettes subst.fém.pl

machin, subst. masc.

اجازه نامه, اجازه رسمی  
لیسانس (دیپلوم لیسانس فاکولته)  
شیر { حیوان }  
چوچه شیر  
تخت که جسد مرده را بر آن  
میگذارند  
زنده گی خوش آیند وبدون مشکل  
تخت که جسد مرده را بر آن  
میگذارند  
تخت  
کوچ که باز میشود و به تخت  
تبدیل میشود.

Arbre de la famille des  
Sapindacées, originaire  
d'Asie méridionale, dont le  
bois est utilisé en ébénisterie  
et dont le fruit sucré est  
comestible. نام یک نوع درخت.

دو تخت که  
تخت دو منزله  
منزل، جا، مسکن  
وقتیکه، زمانیکه  
کسیکه رفتار و کرکتر عجیب  
داشته باشد (عامیانه)  
تابیدن، درخشیدن  
براق، تابنده، تابان  
نور، روشنائی، روشنی  
مهتابی، مربوط به مهتاب  
کسیکه خواص مهتاب را دارد  
{ مزاج قابل تغییر دارد }، کسیکه  
گاهی خوشخو و گاهی بد خو  
است.  
کسیکه مبتلا به مرض مرگی  
است.  
مهتاب  
عینک، دوربین  
عینک  
چیز، شی، چیزیکه نامش را  
فراموش شده باشد مگویند.

Madagascar

magicien, ienne, subst

magie, subst. fém.

magique, adj.

main d'œuvre subst.fém.

maître nm

maîtresse nf

maîtrise, subst. fém.

maîtrise, subst. fém.

majesté, subst. fém.

majesté, subst. fém.

sa majesté

malade adj. et subst.

maladie subst. fém.

malgache, adj. et subst.

maman, subst. fém.

manche

manchot adj

par opposition : pas manchot

manchot subst.masc

mangeoire subst. fém.

manger verbe trans.

manger, subst. masc.

mante religieuse nf

marche, nf

mari nm

maricide, subst. fém.

marquer un but

mars subst. masc.

mars subst. masc.

مدغاسکر ( نام یک مملکت که  
در سواحل غربی اقیانوس هند و  
پهلوی  
افریقا  
قرار دارد)

جادوگر، افسونگر  
جادو، افسون، عمل و تأثیر تلمسم و  
جادو، سحر، شعبده

جادویی، سحر آمیز، جادوانه  
مجموع کارگران یک کشور یک  
شرکت.

بخش کار که برای ساختن یک  
پرزه یا ماشین و غیره ضرور  
است.

معلم {مرد} صاحب

معلم {زن} صاحب

ماستری، دیپلوم ماستری (دیپلوم  
بعد از لیسانس)

مهارت، زبردستی

برتری، عظمت

اعلیحضرت

مریض، بیمار، ناجور

مرض، بیماری

مدغاسکری، ساکن مدغاسکر

مادر

آستین، دسته

بدون یک یا هر دو دست، کسیکه  
فافد

یک یا هر دو دست خود است

زبر دست، ماهر

پرندۀ که شباهت زیاد به پنگونگ

دارد و زیاد تر در قطب جنوب

زنده گی میکند

ظرف که داخل آن برای حیوانات

علف یا دانه میدهند

خوردن، صرف کردن

غذا، طعام

گهواره جنیان (حشره)

راه رفتن

شوهر

قاتل شوهر

گول زدن (فوتبال)

ماه سوم سال عیسوی

مریخ

|  |  |
|--|--|
| marteau, subst. masc.                    | چکش  |
| martelage, subst. masc.                  | با چکش کوبیدن، به چکش زدن<br>با چکش کوبیدن، به چکش زدن،<br>با صراحت لهجه حرف زدن<br>(بدون ترس و تردید) |
| marteler, verbe trans.                   | چکش کوچک، چکش خورد   |
| martelet, subst. masc.                   | نقاب، ماسک   |
| masque, subst. masc.                     | کسیکه جلق میزند، جلقى  |
| masturbateur, euse, adj. et subst.       | جلق زدن، جرق   |
| masturbation, subst. fém.                | مربوط به جلق، مربوط به جرق   |
| masturbatoire, adj.                      | جلق زدن، جرق زدن   |
| masturber, verbe trans.                  | مسابقه   |
| match nm                                 | توشک   |
| matelas                                  | توشک ساز، کسیکه توشک را<br>میسازد یا ترمیم میکند.  |
| matelassier, -ière, subst                | مادی، مربوط به ماده  |
| materiel, elle adj. et subst.            | ماده   |
| matière nf                               | روز های بدبختی، روز های<br>سخت و مشکل زنده گی  |
| mauvais jours                            | قسمت و تقدیر بد  |
| mauvais sort                             | بد   |
| mauvais, aise adj. et subst.             | آدم خراب، آدم خشن  |
| méchant,e, adj                           | تهدید  |
| menace nf                                | تهدید کردن   |
| menacer v                                | زنخ، زرخدان، چانه، زناق  |
| menton nf                                | مادر   |
| mère, subst. fém. et adj.                | درجه، مقیاس، اندازه  |
| mesure                                   | تغییر شکل (مثلاً تغییر شکل کرم<br>ابریشم به پروانه و غیره)،<br>میتامارفوز                              |
| métamorphose, subst. fém.                | هواشناسی، اقلیم شناسی  |
| météorologie, subst. fém.                | متر  |
| mètre subst.masc.                        | آواز کشیدن گاو   |
| meugler v                                | قتل، آدم کشی   |
| meurtre, subst. masc. synonym. homicide. | قاتل، آدم کش   |
| meurtrier, -ière, subst. et adj.         | قاتلانه، بطور و شیوه یک قاتل   |
| meurtrièremment, adv.                    | میومیو پشک   |
| miaulement subst. masc.                  | میومیو کردن پشک  |
| miauler verbe intrans.                   | آهینه  |
| miroir nm                                | در میان، چیزیکه در بین دو چیز<br>است.  |
| mitoyen, yenne, adj.                     | بوت سلپیر  |
| mocassin subst. masc.                    | طریق استعمال، طریق استفاده   |
| mode d'emploi                            |  |
| moindre                                  |  |
| moins                                    | کم، کمتر   |

|   |  |
|---|--|
| mollir, verbe, I. – Emploi intrans.   | نرم شدن، نرم کردن  |
| Mollissant, -ante, part. prés. en emploi adj. Qui devient mou.  |  |
| Mollissement, subst. masc.  | نرم شدن، نرم کردن  |
| moral, subst. masc.   | روحیه  |
| morale, subst. fém.   | اخلاق  |
| moteur nm   | موتور  |
| moteur, motrice adj   | متحرکه   |
| mouette subst. Fém.   | پرندۀ کوچک آبی   |
| <i>Mourir dans son lit. Mourir de mort naturelle chez soi.</i>  | از مرگ طبیعی مردن  |
| mouton nm   | گوسفند نر  |
| moyen adj. et subst.  | وسط، میانه، حد اوسط  |
| moyen, subst. masc.   | وسیلہ  |
| mufle subst.masc  | آخر پوز حیوانات که بدون پشم است  |
| exemple : le mufle de veau  | مثال : آخر پوز گوساله  |
| munir v   | مجهز کردن، آماده کردن  |
| nana nf (argot)   | دختر {بزبان عامیانه}   |
| naufnage, subst. masc.  | شکته شدن کشتی، غرق شدن کشتی، برباد شدن، مصیبت زده شدن، مردن  |
| naufagé,é, adj.   | کشتی شکته ، کشتی غرق شده، برباد شده، مصیبت زده شکته شدن کشتی، غرق شدن کشتی، برباد شدن، مصیبت زده شدن، مردن |
| naufrafer,  | نیلوفر   |
| nénuphar, subst. masc.  | پاک کردن   |
| nettoyer v  | بینی   |
| nez, subst. masc.   |  |
| nez, subst. masc. : Au nez, au nez et à la barbe. Sous les yeux de quelqu'un, souvent avec l'intention de le narguer. | بمقابل کسی، پیش چشم کسی محل نصب مجسمه یا بخاری و غیره در دیوار، خانه چوبی برای سگ                          |
| niche, subst. fém.  | سینه زن در زبان عامیانه  |
| nichon, subst. masc.Pop., au sing. et au plur. Sein de femme.   | سیاه، انسان سیاه پوست  |
| noir,e , adj. et subst.   |  |
| noir,e , adj. et subst.   |  |
| Fam. Travailler au noir, travail au noir.   | کار سیاه کردن، کار سیاه  |
| noir,e , adj. et subst.   |  |
| noir(e)té, (noirté, noireté)subst. fém., rare, région. Obscurité de la nuit tombante.                                 | تاریکی، سیاهی شب   |
| noir,e , adj. et subst.   |  |
| oeil, regard noir. Regard irrité et menaçant.   | نگاه تهدید آمیز، نگاه خشمناکانه  |

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| noix de coco nf       | ناریال          |
| noix nf               | چهار مغز        |
| nom nm                | تخلص، نام فامیل |
| nombre nm             | عدد             |
| nombril, subst. masc. | ناف             |

nombril, subst. masc. : Se prendre pour le nombril du monde. **خویش را بسیار مهم دانستن، خود را مهم احساس کردن**

nombrilisme, subst. masc. : Fait d'attacher trop d'importance à sa personne, d'être égocentrique. **خویش را بسیار مهم دانستن، خود را مهم احساس کردن**

nord

شمال

nourriture, nf

غذا

nous

ما

noyade, subst. fém.

غرق، غرق کردن

noyer, subst. masc.

درخت چهار مغز

noyer, verbe trans.

غرق کردن

objectif, ive, adj.

هدف، مقصد

objet, subst. masc.

شی، چیز

obstacle, subst. masc.

مانع

obstacle, subst. masc. faire obstacle (à qqn ou à qqc.)

مانع شدن (کس یا چیز)

obtenir v

بدست آوردن، حاصل کردن

obtention subst. fém.

بدست آوردن، حاصل کردن

œil nm pl. yeux

چشم

*OEil pour oeil, dent pour dent.*

بهباندازه که جزا دیده جزا دادن،

œil, pluriel, yeux, subst. masc.

جواب دندان شکن دادن

چشم

*œil, pluriel, yeux, subst. masc.*

مبالغه کردن، از حد امکان خود

*Avoir les yeux plus grands, plus gros que le ventre. Voir trop grand, s'exagérer ses possibilités.*

زیادتر بیک کار دست زدن

*œil, pluriel, yeux, subst. masc.*

خوش آمدن، خوش آیند بنظر

*Donner dans l'oeil; taper dans l'oeil (fam.). Plaire, séduire, faire une impression vive et agréable.*

آمدن، شیفته کردن

*œil, pluriel, yeux, subst. masc.*

نگاه ملامت آمیز کردن، چشمان

*Faire les gros yeux à qqn (fam.). Regarder avec sévérité, adresser des regards de réprobation.*

خود را کشیدن

*œil, pluriel, yeux, subst. masc.*

مفت، مجانی، انجام دادن بیک کار

*Fam. Pour les beaux yeux de qqn. Sans intérêt, gratuitement, pour le seul plaisir.*

برای خوش ساختن کسی

*œil, pluriel, yeux, subst. masc.*

*MÉTÉOR. Point central d'un phénomène atmosphérique. OEil d'un cyclone.*

مرکز گردباد

œil, pluriel, yeux, subst. masc.

Pop. À l'œil. Gratuitement

œuvre d'art nf

œuvre nf

œuvre testament subst. fém.

offense, subst. fém.

offenser, verbe trans.

oignon, subst. masc.

oignonet, subst. masc.

oignonnière, subst. fém.

oignonnade, subst. fém.,

omoplate, subst. fém.

oreille, subst. fém.

oreiller, subst. masc.

ornithologie subst. fém.

orteil (le gros),

orteil, subst. masc.

ouest

ozallaik

pagode, subst. fém.

Pagodine, subst. fém.

paillard, -arde, adj. : Qui aime les plaisirs de la chair et la joyeuse vie.

Synon. débauché, grivois, libertin, viveur et fam. bambocheur,

cochon,.

fêtard; anton. austère, prude, vertueu..

paille

Pain de singe, subst. masc. Fruit du baobab dans le langage des indigènes du Sénégal

pain, subst. masc.

paissance, subst. fém., dr. forestier. Action de faire paître des animaux domestiques sur un terrain communal, généralement sans droit explicite.

مفت، مجانی

اثر هنری {تابلو و غیره}

میراث که نوشته شده و در آن اسم کسانی که حق دارند ذکر شده.

بی احترامی، بی نزاکتی، ضرر

بی احترامی کردن، بی نزاکتی

کردن، ضرر رساندن

پیاز

پیاز کوچک، یکنوع ناک

پیاز زار، زمینی که پیاز کاشته

شده باشد

غذای که در آن پیاز زیاد باشد،

غذای پر پیاز

استخوان شانه انسان

گوش

بالش

مطالعه پرندگان، بخش از حیوان

شنسی که پرندگان را مطالعه

منماید.

انگشت بزرگ پا

کلک های پای

غرب

اسپند ( گیاهی است خود رو که

دانه های سیاه دارد و برای دفع

چشم بد در آتش میریزند)، اسفند،

سپند، اسپنج، سپنج

بتخانه، بتکده

بتخانه کوچک، بتکده کوچک

عیاش، شهوتی

کاه

میوه درخت ( baobab ) که در

اقریقا (کشور سنگال) یافت

میشود.

نان

چرا، عمل چرانیدن یا چریدن

## در حالت چرا

Paissant, -ante, part. prés. adj. Mais l'homme bientôt trouva Un autre moyen de manger que de se nourrir des bêtes paissantes, les ayant égorgées (Claudel, Violaine, 1901, I, p.588). Hérald. [En parlant d'un animal] Qui est représenté ayant la tête baissée comme s'il paissait (d'apr. Past. Hérald. 1979).

paître, verbe trans.

pâle (face pâle) , adj.

pâle (visage pâle), adj.

pâle, adj.

pampa subst. fém.

pampas (herbe de) subst. fém.

papa subst. masc.

papillon de nuit subst. masc.

papillon, subst. masc.

paradis nm

parricide, subst. et adj.

*Partager son lit avec.*

pas à pas

pas, adv. de nég.

pas, subst. masc.

passé, subst. masc.

passible, adj.

patate douce subst. fém.

patate subst. fém. argot

patienter v

patinoire nf

patte nf

pauvre, adj et subst,

pauvreté, nf

Pays-Bas

peau nf

pêche subst. fém.

pédiculaire, adj. et subst. fém.

**pédiculose**, subst. fém.

چرانیدن، چریدن

سفید پوست

سفید پوست

رنگ پریده، رنگ باخته، کمرنگ

صحرای سر سبز امریکای

جنوبی، مزرعه سر سبز

یک نوع نبات

بابه، پدر

شب پرک

پروانه

بهشت، جنت، فردوس

قاتل پدر یا مادر

روابط جنسی داشتن با

قدم به قدم

نه، خیر

قدم

گذشته، زمان گذشته، پژمرده

مستوجب

کچالوی شیرین {یکنوع کچالو

مخصوص

امریکای جنوبی و امریکای لاتین.

کچالو، انسان احمق

صبر کردن

میدان رقص روی یخ، میدان یخ

زده

پای حیوانات

فقیر، غریب

فقر، غریبی

هالند

پوست، جلد

شفتالو

مربوط به شپش، شپشی، شپش دار

مرضی که در اثر خاریدن زیاد

سر به علت نیش زدن شپش پیدا

میشود.



|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| peganum                              | اسپند ( گیاهی است خود رو که دانه های سیاه دارد و برای دفع چشم بد در آتش میریزند)، اسفند، اسپند، اسپنج، سپنج |
| peganum harmal                       | اسپند ( گیاهی است خود رو که دانه های سیاه دارد و برای دفع چشم بد در آتش میریزند)، اسفند، اسپند، اسپنج، سپنج |
| peine de mort                        | جزای ادام   |
| peine subst. fém.                    | رنج، درد، جزا   |
| pelage, subst. masc.                 | پشم حیوان، تمام پشم وجود یک حیوان   |
| pelé, e, adj.                        | پوست کرده   |
| pêle-mêle, adv. et subst. masc. inv. | مخلوط (طور غیر منظم)، درهم و برهم، هرج و مرج  |
| Pêle-mêler, verbe trans., rare       | مخلوط کردن (طور غیر منظم)، درهم و برهم کردن، هرج و مرج کردن   |
| peler, verbe                         | پوست کردن   |
| peleur, -euse, subst.                | پشم کن، کارگر که کارش جدا کردن پشم از چرم است   |
| pelure de pomme                      | پوست سیب  |
| pelure de pomme de terre             | پوست کچالو  |
| pelure d'oignon                      | پوست پیاز   |
| pelure, subst. fém.                  | پوست بعض سبزیجات و میوه جات   |
| Pelures d'orange                     | پوست یکنوع میوه شبیه به نارنج و سنتره   |
| penis, subst. masc.                  | آله تناسلی مرد، کیر، چول  |
| percer v                             | سوراخ کردن، آشکارا کردن راز کسیکه توسط آله سوراخ کن چوب، دیوار و غیره را سوراخ میکند.                       |
| perceur, euse subst.                 | آله برقی که برای سوراخ کردن استفاده میشود.  |
| perceuse électrique nf               | کبک (پرنده)   |
| perdrix nf                           | پدر خوانده، <b>بابه خوانده</b>  |
| Père adoptif.                        | پدر، <b>بابه</b>  |
| père, subst. masc.                   | اجازه دادن  |
| permettre verbe trans.               | اجازه   |
| permission, subst. fém.              | طاقةت   |
| persévérance, nf                     | کوچک  |
| petit, e adj., subst. et adv.        | کوچکی، خوردی  |
| petitesse subst. fém.                | پترول   |
| pétrole nm                           | ذرة نور، فوتون  |
| photon nm                            | پا، پای   |
| pied nm                              | پا، <b>پای</b>  |
| pied, subst. masc.                   |   |

|  |  |
|--|--|
| piège, subst. masc.                              | دام  |
| Piégeage, subst. masc                            | بدام انداختن                                   |
| piéger, verbe trans.                             | بدام انداختن                                   |
| Piégeur, subst. masc.                            | دام انداز ، کسیکه بدام مینازد                  |
| pierre de scandale                               | چیزیکه باعث رسوائی میشود                       |
| pierre ponce, subst. fém.                        | سنگ پا   |
| pierre qui roule n'amasse pas mousse.proverbe    |  |
| pierre, subst. fém.                              | سنگ  |
| piment subst. masc.                              | مرچ  |
| pipe nf  | پیپ  |
| piplette, nf                                     | زن یا دختر پرگو، زن یا دختر که زیاد حرف میزند. |
| placard, subst. masc.                            | الماری   |
| plâtre, vi                                       | خوش آمدن، خوش آیند بنظر                        |
| plaisanter, v                                    | آمدن، شیفته کردن                               |
| plaisanterie, subst. fém.                        | مزاح کردن، شوخی کردن                           |
|  | مزاح، شوخی؟                                    |
|  | لذت، حظ، خوشحالی،                              |
| plaisir, nm                                      | خوشگذرانی، عیش و عشرت                          |
| planète nm                                       | سیاره  |
| plume nf   | پر   |
| plus adv., prép., subst. masc. et particule nég. | تر، دیگر                                       |
| plus haut  | بلند تر  |
| je ne veux plus.                                 | من دیگر نمیخواهم                               |
| plus haut  | بلند تر  |
| Poignée de main                                  | قول، دست فشاری، قول                            |
| poignée, subst. fém.                             | مشت، مقدار کم، دسته                            |
| poil, subst. masc.                               | مو بدن (غیر از موی سر)                         |
| poilu, -ue, adj. et subst. masc.                 | کسیکه بدنش مو دارد                             |
| pointu -ue, adj. et subst. masc.                 | <b>نوک تیز</b>                                 |
| poire subst. fém.                                | ناک  |
|  | یک نوع گیاه که به گندنه شباهت دارد.            |
| poireau, subst. masc.                            | درخت ناک                                       |
| poirier subst. masc.                             | زهر  |
| poison nm  | ماهی   |
| poisson nm                                       | مرچ سفید                                       |
| poivre blanc subst. masc.                        | مرچ که از اختلاط مرچ سیه و سفید بدست میآید.    |
| poivre gris subst. masc.                         | مرچ سیاه                                       |
| poivre noir subst. masc.                         | مرچ سبز {مرچ سیاه خام خشک و میده شده}          |
| poivre vert subst. masc.                         |  |

|   |   |
|---|---|
| poltron, -onne, adj.                    | ترسو، بزدل، نامرد، خایف   |
| pomme                                   | سیب   |
| porte, subst. fém.                      | در، دروازه  |
| porteur d'eau nm                        | سقا   |
| possibilité, subst. fém.                | امکان، احتمال   |
| possible, adj. et subst. masc.          | ممکن، احتمالی   |
| pot à pisser, subst. masc.              | پات اطفال و غیره  |
| pot de chambre, subst. masc.            | پات اطفال و غیره  |
| pot de fleur, subst. masc.              | گلدان   |
| pot de nuit, subst. masc.               | پات اطفال و غیره  |
| pot de vin, subst. masc.                | رشوه  |
| pot, subst. masc.                       | ظرف، پات  |
|   |   |
|   | شپش، حشره که در بین مو های سر انسان و بعض حیوانات زنده گی میکند و از خون تغذیه مینماید. |
| pou, subst. masc.                       | کمک   |
| pouce (coup de), subst. masc.           | انچ (7، 2 سانتی متر)، مقیاس طول انگلیسی   |
|   | شصت پا یا دست   |
| pouce, subst. masc.                     | مرغ ماکیان  |
| pouce, subst. masc.                     | برای  |
| poule nf                                | <b>چوچه مرغ، مرغ نو زاد</b>   |
| pour                                    | <b>پیشبینی</b>  |
| poussin subst.masc.                     | <b>پیشبینی کردن</b>   |
| prédiction, subst.fém.                  | تحت تعقیب قرار دادن   |
| prédire, verbe trans.                   | گرفتن   |
| prendre quelqu'un en filature           | نام، اسم  |
| prendre, verbe trans.                   | معرفی کردن، آشناکردن، حاضر کردن   |
| prénom nm                               | آماده، تیار   |
|   | زندان، محبس   |
| présenter v                             | زندانی  |
| prêt,e, adj.                            | لبنیات  |
| prison nf                               | کسکه رسماً یک قانون را تصدیق میکند.   |
| prisonnier, ière subst. et adj.         | رسماً قانون تازه تصویب شده را چاپ کردن،   |
| produits laitiers                       | تأیید کردن، باطلاح مردم رساندن  |
|   | پاک، از خود [شخص یا چیز] مثال : خانه خودم   |
| promulgateur, subst.                    | فاحشه، روسپی  |
|   | عمل فاحشه گری کردن، تن  |
| promulguer, v.trans.                    | فروشی کردن  |
| propre adj                              | عمل فاحشه گری، تن فروشی   |
| exemple : ma propre maison              |   |
| prostitué, épart. passé, adj. et subst. |   |
|   |   |
| prostituer verbe trans.                 |   |
| prostitution subst. fém.                |   |

|   |   |
|---|---|
| protestateur, protestant                | اعتراض کننده، پروتستانانت                                       |
| protester                               | اعتراض کردن   |
| proxénète subst.                        | دلال عشق، مرده گاو  |
|   | دلالت عشق، مربوط به مرده  |
|   | گاو بودن  |
| proxénétisme subst. masc.               | خارش، مرض خارش  |
| prurit, subst. masc.                    | جزا ادن، مجازات کردن  |
| punir v                                 | تحت سرپرستی کسیکه که پدر یا مادرش نیست، حالت صغیر جدا از والدین |
|   | از والدین   |
|   | طفل تحت سرپرستی کسیکه که پدر یا مادرش نیست، صغیر جدا از والدین  |
| pupillarité, subst. fém., dr., vieilli. | مردمک چشم، تخم چشم  |
|   | فاحشه کنار خیابان یا سرک، روسپی خیابان یا سرک                   |
| pupille, subst.                         | فاحشه، روسپی  |
| pupille, subst. fém.                    | دعوا و منازعه، پرخاش، ستیزه کردن                                |
| putain subst. fém. Trivial              | دعوا و منازعه کردن، پرخاش کردن                                  |
| pute subst. fém. Trivial                | کردن، ستیزه کردن  |
|   | سوال، پرسش  |
| querelle, subst. fém.                   | سوال کردن، پرسیدن {بسیار سوال کردن}                             |
| quereller verbe trans.                  | سوال کردن، پرسیدن   |
| question subst. fém.                    | دم، دنب   |
|   | ملی سرخک  |
| questionnement subst. masc.             | انگور   |
| questionner verbe trans.                | کشمش  |
| queue, subst. fém.                      | انگور   |
| radis nm                                | آهسته شدن، آهسته کردن   |
| raisin                                  | آهسته شدن، آهسته کردن   |
| raisin sec subst. masc.                 | پارو قایق   |
| raisin subst. masc.                     | پارو زدن {قایق}، هیچ چیز نفهمیدن، آهسته کار کردن                |
| ralentir, verbe.                        | یاد آوری  |
| ralentissement, subst. masc.            | تلافی کردن، گیر کردن، باتلاش بدست آوردن                         |
| rame subst. fém.                        | تلافی کردن، گیر کردن، باتلاش بدست آوردن                         |
|   | عکس العمل، تعامل {کیمیا}  |
| ramer v                                 | یخچال   |
|   | تیار کردن، پرداختن (با بول یا با چک)                            |
| rappel nm                               |   |
| rattrapage, subst. masc.                |   |
| rattraper, v.trans.                     |   |
| réaction subst.fém.                     |   |
| réfrigérateur, subst. masc.             |   |
| réglér, verbe trans.                    |   |

remercier, verbe trans.

C. – P. euphém. Mettre fin poliment aux services de quelqu'un, aux

relations qu'on a avec quelqu'un. Remercier un employé. Du Tillet (...)

apprit qu'elle menaçait de remercier son amant s'il lui rognait son luxe

(Balzac, C. Birotteau, 1837, p. 81). Rentré fort las d'une longue répétition de L'Ombre au théâtre. (...) Il a fallu remercier une actrice

(la cruauté de ce mot: remercier!) (Green, Journal, 1956, p. 202).

**remercieur**, subst. masc., hapax.

renard subst. masc.

renarde subst. fém.

renardeau subst. masc.

rendement, subst. masc.

rendre fou ou folle

rendre, verbe

repas, subst. masc.

reportage

rester, verbe intransitif

réussir, verbe

réussite, subst. fém.

rêve

rêver

rêveur, euse, adj.

rhinocéros, subst. masc.

riposte nf

riposter v

risée, subst. fém.

rival, -ale, -aux, adj. et subst.

تشکر کردن، کسی را مودبانه از کار کشیدن یا جواب دادن

تشکر کننده، سپاسگذار

روبا، آدم فریبکار

ماده روبا

روبای کوچک، چوچه روبا  
محصول، مقدار تولید یک ماشین،

مقدار حاصل درخت و غیره

دیوانه کردن

دوباره دادن، پس دادن،

برگرداندن

غذا

راپورتاژ

ماندن

کامیاب شدن، کامگار شدن، موفق

شدن، به نتیجه رسیدن (کامیاب یا

ناکام)

کامیابی، کامگاری، موفقیت، به

نتیجه رسیدن (کامیاب یا ناکام)

خواب

خواب دیدن، خیال پلو زدن

کسیکه خواب میبیند، خیال باف

کرگدن

جواب رد

جواب رد دادن

ریشخند، مورد تمسخر و ریشخند

فرد یا افراد، زیدا شدن باد یکدم

ودقتاً که زیاد دوام نماید

رقیب

rivaliser, verbe

A. – Empl. trans., vx. Chercher à égaler, à surpasser.

La baronne avait la prétention de rivaliser les plus riches maisons du faubourg Saint-Germain, où elle n'était pas encore admise (Balzac, C. Birotteau, 1837, p. 299).

B. – Empl. intrans. Rivaliser (avec qqn de qqc.)

1. [Le suj. désigne une pers. ou un groupe humain] Chercher à égaler ou à surpasser une autre ou d'autres personnes, en s'opposant à elles dans tel domaine.

Synon. être en concurrence, faire assaut de. Rivaliser d'adresse, de courage, d'élégance, d'esprit, de générosité.

2. [Le suj. désigne une pers. ou un groupe humain] Disputer le premier rang à quelqu'un sans s'opposer activement à lui; être égal ou comparable à quelqu'un. Ainsi vêtue, ainsi parée, la fille des nababs pouvait rivaliser de beauté et d'éclat, de décence et de noble simplicité avec la marquise Van Hop, sa rivale

robot, nm

roue subst.Fém

rouge adj., adv. et subst.

Rue africaine

Rue syrienne

rue, subst. fém.

ruée, subst. fém.

ruelle, subst. fém.

ruer, verbe.

sac à dos, subst. masc.

sac à main, subst. masc.

رقابت کردن

رابوت، آدم کمپیوتری

چرخ، تابر {موتر}

سرخ، قرمز

اسپند ( گیاهی است خود رو که

دانه های سیاه دارد و برای دفع

چشم بد در آتش میریزند)، اسفند،

سپند، اسپنج، سپنج

اسپند ( گیاهی است خود رو که

دانه های سیاه دارد و برای دفع

چشم بد در آتش میریزند)، اسفند،

سپند، اسپنج، سپنج

سرک، کوچه، کو

به شتاب بسوی چیزی رفتن

سرک کوچک، کوچه گک، کو

با مشت و لگد زدن، به شتاب

بسوی کس رفتن بقصد زدن، به

شتاب بسوی چیزی رفتن

بکس پشتی، بکس پشتکی

دستکول، بکس دستی

sac, subst. masc.  
sacciforme, adj., anat.  
sacherie, subst. fém.  
sacrifice subst. masc.  
sacrifier verbe trans.  
sain,e, adj.  
salaud F salope

s'amuser

s'amuser

خریطه، پاکت، بکس  
خریطه مانند، بشکل خریطه  
کارخانه تولید پاکت یا بکس  
قربانی  
قربانی کردن  
سالم، صحتمند  
انسان کثیف، پست  
خوش گذرانی کردن، ساعتیری  
کردن  
ساعتیری کردن، خوش گذرانی  
کردن  
شاعر مشهور افغان ( حکیم  
ابوالمجد مجدودبن آدم سنایی  
غزنوی، یا حکیم سنایی ) که در  
سال ( ۴۷۳ هجری قمری ) در  
شهر غزنه ( واقع در افغانستان  
امروزی ) دیده به جهان گشود، و  
در سال ( ۵۴۵ هجری قمری ) در  
همان شهر چشم از جهان  
فرو بست. نصایح و اندرزهای  
حکیم سنایی دلاویز و پرتنوع،  
شعرش روان و پرشور و خوش  
بیان، و خود او، در زمره  
پایهگذاران نخستین ادبیات منظوم  
عرفانی در زبان فارسی  
به شمار آمده است ( صفحه ۴۲،  
حافظنامه، شرح الفاظ، اعلام،  
مفاهیم کلیدی و ابیات دشوار  
حافظ. ) او در مثنوی، غزل و  
قصیده توانائی خود را بوضوح  
نشان داده است. سنائی دیوان  
مسعود سعد سلمان را، هنگامی که  
مسعود در اسارت بود، برای او  
تدوین کرد و با اهتمام سنایی،  
دیوان مسعود سعد همان زمان ثبت  
و پراکنده شد و این نیز از  
بزرگواری سنایی حکایت می‌کند.  
مولانای بلخی، عطار نیشابوری و  
سنایی غزنوی را به منزله روح و  
چشم خود می‌دانست:  
عطار، روح بود و سنایی دو چشم  
او ما از پی سنایی و عطار آمدیم

sanaî ghaznawi (poète afghan vivant 11ème et 12 ème siècle)

[ویرایش] آثار سنایی

قصاید، غزلیات، رباعیات،  
قطعات و مفردات سنایی در دیوان  
اشعار وی گرد آمده است. جز  
دیوان، آثار دیگر او عبارت‌اند از:

1. حدیقه الحقیقه: این منظومه که در قالب مثنوی سروده شده است، محتوای عرفانی دارد. این منظومه را الهی‌نامه سنایی نیز خوانده‌اند. کار سرودن حدیقه الحقیقه در سال ۵۲۵ هجری قمری پایان یافته است.
2. طریق التحقیق: منظومه دیگری در قالب مثنوی است که به وزن و شیوه حدیقه الحقیقه سروده شده است و کار سرودن آن در سال ۵۳۸ تمام شده است.
3. سیرالعباد الی المعاد: شامل هفتصد بیت است و در آن از موضوعات اخلاقی سخن رفته است. سنایی در این اثر به طریق تمثیل، از خلقت انسان و نفوس و عقل‌ها صحبت به میان آورده است.
4. کارنامه بلخ: هنگام توقف شاعر در بلخ سروده شده و حدود پانصد بیت است و چون به طریق مزاح سروده شده، آن را مطایبه‌نامه نیز گفته‌اند.
5. عشق‌نامه: شامل حدود هزار بیت در قالب مثنوی است و در چهار بخش حقایق، معارف، مواعظ و حکم‌گرد آمده است.
6. عقل‌نامه: منظومه‌ای است که در سبک و وزن عشق‌نامه در قالب مثنوی سروده شده است.
7. مکاتیب: نوشته‌ها و نامه‌هایی از سنایی است که به نثر فارسی نوشته شده و از آن با نام مکاتیب یا رسائل سنایی یاد می‌شود.

Sanité, subst. fém.

s'asseoir, verbe pronominal

satisfaction

sauf, sauve, adj.

saule pleureur subst. masc.

saule subst. masc.

sauver, verbe trans.

sauver, verbe trans.

sauvetage, subst. masc.

sauvetage, subst. masc.

sauveteur, subst. masc.

سلامتی، صحت‌مندی

نشستن

قناعت

نجات یافته از خطر

درخت مجنون بید

درخت بید

نجات دادن

نجات دادن

نجات دادن از آتش (حریق) یا

غرق شدن و غیره

نجات، نجات دادن

ناجی، نجات دهنده از آتش



sauveur, subst. masc.

savoir

scandale, subst. masc.

scandaleux, euse, adj.

scandaliser, verbe trans.

schizophréne subst.

schizophrénie

(se prononce : skizofrénie) subst. fém.

se branler (se), verbe. Pron.

se cacher

Se frotter à qqc.

Se frotter à qqn.

se noyer

*Se rincer l'oeil (fam.). Regarder avec jouissance une scène érotique, une femme (pour un homme).*

se tourner les pouces

sein, subst. masc.

s'énerver

sensé, eé, adj.

sensément, adv.

sensibilité, subst. fém.

(حریق) یا غرق شدن و غیره

ناجی، نجات دهنده

دانستن، فهمیدن

رسوائی

باعث رسوائی

باعث رسوائی شدن، احساس بی

احترامی بخود کردن، خود را بی

حرمت شده بعلت

عمل یا گفتار کسی احساس کردم

مبتلا به جنون shizophrénie،

مبتلا به جنون خیال پرستی و

مالیخولیا

جنون همراه با خیال پرستی و

مالیخولیا، مریضی روحی که

بیشتر

جوانان به آن مبتلا میشوند (اکثر

میضان مبتلا به این بیماری

شخصیت خود را از دست میدهند

و آواز رامیشنوند که آنها را به

اعمالکه از اراده شان خارج است

تشویق وترغیب وگاهی نیز دادر

میکند.

جلق، جرق زدن

خود را پنهان کردن، خود را

مخفی کردن

دست بیک کار پرخطر زدن

به امور شخص قویتر از خود

داخلت کردن، / به یک شخص

خطرناک عرض گرفتن

غرق شدن

از میل شهوت نگاه بسوی یک

دوشیزه (دختر) یا زن کردن

بیکار بودن، از تنبلی بیکار بودن

سینه

عصبانی شدن، قهر شدن

معقول، معنی دار، با معنی

معقولانه، بطور معنی دار، با

معنی

احساس، حساسیت

|  |                              |
|--|------------------------------|
| sensible, adj.   | حساس                         |
| sérieusement, adv. Avec gravité; avec soin et réflexion. | جداً، بطور جدی               |
| sérieux, euse, adj. et subst.                            | جدی                          |
| serpent, subst. masc.                                    | مار                          |
| serpentelet, subst. masc.,                               | مار چوچه، چوچه مار           |
| serpentin, -ine, adj. et subst. masc.                    | مار پیچ، بشکل مار            |
| si, adv. Ou conjonction                                  | اگر، چرانه                   |
| siège, subst. masc.                                      | کرسی، چوکی                   |
|  | کرسی را اشغال کردن، مقام     |
|  | یابست داشتن، به چوکی یا کرسی |
|  | نشستن                        |
| sièger, verbe intrans.                                   | معنی داشتن، نشان دادن، ابراز |
|  | کردن                         |
| signifier, verbe trans.                                  | نیکر (لیاس)، سنتراج          |
| slip, subst. masc.                                       | کسیکه خود را از طبقه         |
|  | بورژوازی و پولدار جلوه دهد،  |
|  | کسیکه توسط لباس و رفتار خود  |
|  | را                           |
|  | از طبقه پولدار جلوه دهد      |

**Snober**, verbe trans.

a) Traiter (quelqu'un) de haut, le mépriser par snobisme.

b) P. ext. Dédaigner, traiter quelqu'un, quelque chose de haut (sans raison de snobisme). Synon. boudier. La dame était bien étonnée: Pierrot la snobait (Queneau, Pierrot, 1942, p. 177). Snober une invitation, une manifestation, un prix littéraire, une réunion. Ne pas s'y rendre.

**Snobinard, -arde**, adj. et subst.,  
fam. Qui est un peu snob.

کسیکه اندکی snob است.

خانم یا دوشیزه که خود را از طبقه بورژوازی و پولدار جلوه دهد، خانم یا دوشیزه که توسط لباس و رفتار خود را از طبقه پولدار جلوه دهد

**Snobinette**, subst. fém., vieilli. Femme, jeune fille snob.

snobisme, subst. masc.

A. – Ambition qui consiste à (désirer) fréquenter certains milieux sociaux

jugés supérieurs et à se faire adopter par eux. Snobisme mondain, parisien; crise de snobisme.

B. – Affectation qui consiste à priser ou à mépriser quelqu'un ou quelque chose non en raison de sa valeur ou de sa qualité mais en fonction du choix des gens que l'on veut imiter.

Snobisme architectural, artistique, intellectuel.

soleil, nm

sorcellerie subst. fém.

sorcier, ière subst. et adj.

sort subst. masc.

sortilège subst. masc.

soubresaut, subst.masc.

soubresauter, verbe intrans., littér.

faire des soubresauts. Synon. tressaillir, tressauter.

souci, nm

souffrance, subst. fém.

souffrir, verbe

sourcil

sous-ensemble subst.masc.

soutenir, verbe trans.

soutien, subst. masc.

soutien-gorge

spectacle, subst. masc.

spectaculaire,

خود را از طبقه بورژوازی و پولدار جلوه دادن، خود را توسط لباس و رفتار از طبقه پولدار جلوه دادن.

آفتاب

جادوگری، افسونگری، نیرنگ

جادوگر

سرنوشت، تقدیر، قضا و قدر،

نصیب و قسمت

جادو، عمل و تأثیر تلمس و جادو

جهش، برجستن، تکان خوردن

(در بین موتر و غیره در حالت

رفتار به جاده خامه و غیره)

**قیل پریدن**

جهیدن، برجستن، تکان خوردن

(در بین موتر و غیره در حالت

رفتار به جاده خامه و غیره)،

**قیل پریدن**

وسوسه، تشویش

درد، رنج

درد کردن، درد کشیدن، رنج

بردن

ابرو

مجموع یا set که تمام عناصرش

مربوط به

یک مجموع یا set دیگر است.

حمایت کردن، پشتیبانی کردن

حمایت، پشتیبانی

سینه بند خانم ها

تماشا، چیزیکه توجه را جلب

میکند

تماشائی، چیزیکه توجه را جلب

میکند

|   |   |
|---|---|
| spectaculièrement, adv.                 | مانند تماشا، بطور قابل توجه   |
| stabiliser, verbe trans.                | ثابت کردن، برقرار کردن، محکم کردن، پابرجا کردن، استوار کردن، پایدار کردن                                    |
| stabilité, subst.fém.                   | پایداری، استواری، پابرجا بودن، محکم بودن  |
| stable, adj.                            | ثابت، برقرار، محکم، پابرجا، استوار، پایدار  |
| steppenraute                            | اسپند ( گیاهی است خود رو که دانه های سیاه دارد و برای دفع چشم بد در آتش میریزند)، اسفند، اسپند، اسپنج، سپنج |
| sternum, subst. masc.                   | استخوان که در عقب شکم انسان است.  |
| strangulation, subst. masc.             | خفه، خفک  |
| style, subst. masc.                     | سبک، روش  |
| stylo subst.masc.                       | قلم   |
| stylo à bille                           | قلم خودکار  |
| succéder, verbe                         | جانشین شدن، مقام کسی را برای خود گرفتن  |
| succession, subst.fém.                  | جانشین شدن، مقام کسی را برای خود گرفتن  |
| sud                                     | جنوب  |
| suffir v                                | کفایت کردن، بس کردن   |
| suffisant adv                           | بقدر کفایت، کافی  |
| suif, subst. masc.                      | چربی گوشت، پی، چربو گوشت  |
| supermarché                             | گاو و غیره  |
| supposer, verbe trans.                  | سوپر مارکیت   |
| supposition, subst. fém.                | فرض کردن، احتمال کردن   |
| suppression, subst. fém.                | فرض، احتمال   |
| supprimer, verbe trans.                 | لغو، حذف، از بین بردن، از میان بردن، موقوف کردن، قطع کردن   |
| surnom nm                               | لغو کردن، حذف کردن، از بین بردن، موقوف کردن   |
| surpasser, verbe trans.                 | کردن، قطع کردن  |
| sympathie, subst. fém.                  | لقب   |
| sympathique adj. Anton. de antipathique | سریعتر رفتن، تیزتر رفتن   |
| tabou, subst. masc. et adj.             | دلسوزی، غمخواری، مهربانی، همدردی  |
| taie, subst. fém.                       | همدرد، دلسوز، غمخوار  |
| talisman, subst. masc.                  | منع   |
| tampon subst. masc.                     | پوش بالش  |
| tamponner verbe trans.                  | طلسم، تعویذ   |
| tante, subst. fém.                      | مهر، تاپه   |
|   | مهر کردن، مهر زدن، تاپه کردن  |
|   | خاله، عمه   |

tarabiscot, subst. masc. :

A. – Petit creux qui sépare une moulure d'une partie lisse ou d'une autre moulure.

B. – Outil servant à creuser une moulure.

آله که برای قالب ساختن کار  
میگیرند.  
از حد و اندازه زیادتیر زینت دادن،  
بسیار پرداس دادن

**tarabiscotage**, subst. masc.

tarabiscoter, verbe trans. : Tirer des tarabiscots dans une moulure

1. „Raffiner, façonner, contourner avec préciosité“ (Ac. 1935). Tarabiscoter un dessin. Tarabiscoter un panneau décoratif (Rob. 1985).

2. Au fig., fam. Ajouter des ornements, des enjolivures d'une recherche

excessive au point de rendre maniéré, mièvre, précieux.

Tarabiscoter

son style.

منگ {منگی که در داخل چاینک  
و غیره بمرور زمان تشکیل  
میشود}  
گاوهر نر  
توفان  
خیمه  
امتحان کردن، قصد کردن، تلقین  
کردن

tartre nm

taureau nm

tempête, nf

tente, subst. fém.

tenter, verbe trans.

terminer (se) verbe trans.

terminer, verbe trans.

terrain de football, subst. masc.

terrain, subst. masc.

terre nm

testament subst.masc.

testiculaire adj.

testicule subst. masc.

thermos, nm

thorax, subst. masc.

tige

tirage au sort subst. masc.

tirer au sort verbe

tirer son épingle du jeu

tirer, v

torture

torturer v

ختم شدن  
ختم کردن  
میدان فوتبال  
زمین، میدان، خاک  
زمین، خاک  
میراث  
مربوط به خایه  
خایه  
ترموز  
قس سینه، قفسچه سینه  
ساقه  
قره کشی  
قره کشی کردن  
جل خود را از آب کشیدن، خر  
خود را از آب کشیدن  
کش کردن  
شکنجه  
شکنجه کردن, جزا دادن

|  |   |
|--|---|
| toucher  | لمس کردن، دست زدن<br>مشکلی را حل کردن، به هدف رسیدن                 |
| <i>toucher, frapper au but.</i>                          | همیشه، هنوز   |
| toujours   | برج، منار   |
| tour, nf   | برج، منار   |
| tour, nf   | دور، گرده، نوبت   |
| tour, nm   | بیکار بودن، از تنبلی بیکار بودن                                     |
| tourner ses pouces                                       | پیچتو، پیچتاب   |
| tournevis nm   | کشش، کش کردن  |
| traction, subst.fém.                                     | خیانت کردن، نامردی کردن، افشا کردن (راز)، غداری کردن                |
| trahir, verbe trans.                                     | خیانت، نامردی، افشا کردن (راز)، غداری                               |
| trahison, subst. fém.                                    | بریدن، پاره کردن، پارچه کردن،<br><b>توته کردن (نان و غیره)</b>      |
| trancher, v  | آرامی، رفاهیت، جمعیت خاطر   |
| tranquillité, subst.fém.                                 |   |
|  | مسکن، دمای مسکن، آرام کننده، مطمئن کننده                            |
| tranquillisant, -ante, part. prés., adj. et subst. masc. | آرام کردن، تسکین بخشیدن، مطمئن کردن                                 |
| tranquilliser  | بالش دراز   |
| traversin, subst. masc.                                  | عبور کردن، تیر شدن  |
| traverser, verbe trans.                                  | گنج   |
| trésor nm  | طاق ظفر   |
| triomphe => arc de triomphe subst. masc.                 | یک بازی قطعه  |
| triomphe subst. fém. jeux                                | ظفر، پیروزی   |
| triomphe subst. masc.                                    | ترسو (بسیار زیاد)، بزدل، نامرد، خایف                                |
| trouillard, -arde, adj. et subst., pop.                  | ترس، دهشت   |
| trouille, subst. fém                                     | لشکر  |
| troupe   | ر مه  |
| troupeau   | یافتن   |
| trouver  | مهارت، زبردستی، بعض وقت چال یا چیز معنی میدهد.                      |
| truc, subst. masc.                                       | تو  |
| tu   | لاله  |
| tulipe, nf   | فیروزه  |
| turquoise, subst. fém.                                   | حمایت، سرپرستی  |
| tutelle, subst. fém..                                    | سرپرست (قانونی) طفل یا انسان که مسئولیت خویش را بدوش گرفته نمیتواند |
| tuteur, trice, adj.                                      | تو گفتن، تو خطاب کردن   |
| tutoyer, v   | ستمگر، ظالم، پادشاه ظالم، حاکم مستبد                                |
| tyran, subst. masc.                                      |   |

|  |  |
|--|--|
| tyrannie, subst. fém..   | ستمگری، ظلم، ستم، حکومت،<br>استبدادی، حکومت<br>مستبد   |
| uxoricide, subst.  | قاتل خانم یا همسر  |
| va et vien subst.masc.inv.   | رفت و آمد  |
| vache nf   | گاو ماده   |
| vagin, nm  | آله تناسلی زن و ماده حیوانات<br>پستاندار، کس   |
| vaginite subst. fém.   | توارم {پنیدیه گی} آله تناسلی<br>زن   |
| valeur subst. fém.   | قیمت، ارزش، بها  |
| vallée, subst. fém.  | دره  |
| vallet, subst. masc.   | غلام   |
| valoir, verbe  | ارزیدن، قیمت داشتن   |
| vapeur nf  | بخار، گاز  |
| veau nm  | گوساله   |
| vengeance, nf  | قصد  |
| venger, v  | انتقام گرفتن   |
| ver de terre   | کرم زمینی  |
| ver luisant  | کرم شبناب  |
| ver subst. masc.   | کرم  |
| verge subst. fém.  | چوب دراز، میله آهنی دراز، آله<br>تناسلی مرد، کیر   |
| Véridicité, subst. fém   | واقعیت، راستی  |
| véridique, adj.  | راستی، واقعی، صادق   |
| Véridiquement, adv.  | بر راستی، از روی واقعیت،<br>صادقانه  |
| vessard, -arde, adj. et subst., arg                                    | ترسو، بزدل، نامرد<br>گوز (گاز یا باد) بی صدا، گوز<br>فسکی  |
| vesse, subst. fém.   | لباس، کالای  |
| vêtement, subst. masc.   | پوشاندن (لباس)   |
| vêtir, verbe trans.  | برعکس  |
| vice-versa loc. adv.   | پیروزی   |
| victoire nf  | زنده گی، حیات  |
| vie, subst. fém.   | باکره، دست ناخورده، کثیف<br>ناشده، کسیکه هیچوقت رابطه<br>جنسی نداشته باشد                                  |
| vierge, subst. fém. et adj.  | مواظب یا کسی که وظیفه مراقبت<br>را در کشتی دارد، پست مراقبت<br>نگهبان، مراقب، یکروز قبل از<br>یک جشن مذهبی |
| vigie, subst. fém. Synonymes poste, sentinelle, surveillant, veilleur. | تاک {درخت انگور}   |
| vigile, subst.fém.,  | سرکه   |
| vigne subst. fém.  | سرکه دار ساختن، سرکه انداختن   |
| vinaigre, nm   |  |
| vinaigrer, vt  |  |

|  |  |
|--|--|
|  | سوس سرکه   |
| vinaigrette, nf                                      | Sauce froide à base<br>d'huile, de vinaigre, de<br>diverses herbes<br>persil, ciboulette, etc.) )<br>salée et poivrée, qui sert à<br>assaisonner |
| viol subst. masc.                                    | تجاوز، بزور رابطه جنسی با<br>کسی داشتن   |
| violer, verbe trans.                                 | تجاوز کردن، بزور رابطه جنسی<br>با کسی داشتن  |
| virginité, subst. fém.                               | بکارت  |
| viril, e, adj.                                       | مردانه، نر، خواص مردانه  |
| virilement, adv.                                     | بطور مردانه، مردانه وار  |
| virilité, subst. Fém                                 | خواص مردی، خواص نری  |
| virtige nf   | دور خوردن سر گیج بودن  |
| vis nm   | پیچ  |
| visserie, subst. Fém                                 | کارخانه تولید پیچ و خشت، مجموع<br>پیچ و خشت  |
| vitamine, nf   | ویتامین  |
| vitre, nm  | شیشه   |
| vivant, ante, adj. et subst. et part. prés. de vivre | زنده   |
| voie lactée  | خط شیری { کهکشانی که کره<br>زمین در آن واقع است.   |
| voie, subst. Fém                                     | راه  |
| voile, subst. Fém                                    | بادبان کشتی  |
| voile, subst. masc.                                  | چادر، پرده، روبند<br>پرده کشیدن بروی، پوشاندن با<br>چادر یا پرده، پرده انداختن، نقاب<br>پوشاندن، بادبان نشانیدن یا نصب<br>کردن                   |
| voiler, verbe trans.                                 | پرواز  |
| vol, subst. masc.                                    | دزدی   |
| vol, subst. masc.                                    | پریدن، پرواز کردن  |
| voler v  | دزدیدن، دزدی کردن  |
| voler, verbe trans.                                  | دزد  |
| voleur, -euse, subst. et adj.                        | شما  |
| vous   | شما گفتن، شما خطاب کردن  |
| vouvoyer v   | راست، واقعی  |
| vrai, e, adj.  | معمولی، عامیانه، بازاری واز<br><b>کوچه</b>   |
| vulgaire, adj. et subst. masc.                       | بطور معمولی، عامیانه   |
| vulgairement, adv                                    | عامیانه ساختن، بزبان مردم عوام<br>نشر کردن و نوشتن مطالب علمی<br>حرف و اصطلاحات مردمان که<br>سویه علمی ندارند                                    |
| vulgarisation, subst. fém.                           | معمولی، عامیانه، بازاری واز  |
| vulgarisme, subst. masc                              |  |
| vulgarité, subst. fém.                               |  |



## کوچه

vulvaire, adj

آله تناسلی زن و ماده حیوانات

پستاندار، کس

vulve, subst. fém.

مربوط به آله تناسلی زن و ماده

zarathoustra

حیوانات پستاندار، مربوط به کس

zèbre, subst. masc.

زردشت

zébu, subst. masc.

گوره خر، خر راه دار

گاوه کوهان دار که در افریقا و

بعضی از ممالک آسیای زنده گی

میکند.